

Частное образовательное учреждение высшего образования  
«САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ТЕХНОЛОГИЙ  
УПРАВЛЕНИЯ И ЭКОНОМИКИ»

РАССМОТРЕНО И ОДОБРЕНО

УТВЕРЖДАЮ

На заседании кафедры лингвистики  
и переводоведения  
Протокол № 8 от 26.05.2023 г.

Первый проректор  
С.В. Авдашкевич  
28.06.2023

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина:	Б1.О.33 Практика устной и письменной речи второго иностранного языка
Направление подготовки:	45.03.02 Лингвистика
Направленность (профиль):	Перевод и переводоведение
Уровень высшего образования:	Бакалавриат
Форма обучения:	очная, заочная, очно-заочная
Разработчики:	Кандидат филологических наук, доцент Е.А. Серeda Кандидат филологических наук, доцент Т.А. Иванченко

Санкт-Петербург  
2023

## 1. Цели и задачи дисциплины:

### *Цель освоения дисциплины:*

овладение студентами орфографической, орфоэпической, фонетической, лексической, грамматической и стилистической нормы изучаемого второго иностранного языка в пределах предусмотренного программой языкового материала, а также развитие языковой и коммуникативной компетенций применительно ко всем видам речевой деятельности (говорению, аудированию, чтению, письму) в различных сферах речевой коммуникации.

### *Задачи дисциплины:*

- способствовать освоению учащимися орфографической и орфоэпической нормы современного изучаемого в качестве второго иностранного языка, овладению ими правил новой орфографии и пунктуации;

способствовать освоению студентами норм и правил произношения современного литературного языка, правил ударения и интонационного рисунка иноязычной речи и автоматизации фонетических навыков у учащихся;

способствовать овладению студентами продуктивным и репродуктивным лексическим минимумом, необходимым для коммуникации в предусмотренных программой типичных ситуациях повседневного общения;

способствовать освоению студентами всех основных грамматических правил изучаемого языка, применению их в речи и автоматизации грамматических навыков;

развивать у учащихся корректную в грамматическом отношении речь;

способствовать овладению студентами стилистической нормой современного иностранного языка;

развивать навык корректного использования лексических единиц и грамматических конструкций в зависимости от стиля речи и ситуации общения;

развивать навык говорения, корректного в фонетическом, лексическом, грамматическом и стилистическом отношении;

развивать навык восприятия на слух (аудирования) иноязычной речи в исполнении преподавателя и аутентичной речи носителей языка в записи;

развивать навык чтения адаптированной и неадаптированной литературы: художественных текстов, газетных и журнальных статей, публицистических и научно-публицистических текстов, интернет-текстов;

развивать навык написания сочинений, писем, ведения учебных записей.

## 2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы высшего образования

Планируемые результаты освоения ОП ВО (код и содержание компетенций)	Планируемые результаты обучения по ОП ВО (индикаторы достижения компетенций)	Примечание
ОПК-3 Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения;	ОПК-3.1 Знает правила построения высказывания в соответствии с нормами изучаемого иностранного языка; стилистические особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения; особенности перевода иноязычных речевых произведений с учетом культурологических и национально-специфических особенностей изучаемого языка (реалии, идиомы, клише).	-
	ОПК-3.2 Умеет осуществлять выбор вербальных средств в ситуации общения с учетом их семантических особенностей применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения.	

Планируемые результаты освоения ОП ВО (код и содержание компетенций)	Планируемые результаты обучения по ОП ВО (индикаторы достижения компетенций)	Примечание
	ОПК-3.3 Способен осуществлять коммуникацию в официальной и неофициальной сферах общения.	

Планируемые результаты обучения по ОП ВО (индикаторы достижения компетенций)	Планируемые результаты обучения по дисциплине
ОПК-3.1. Знает правила построения высказывания в соответствии с нормами изучаемого иностранного языка; стилистические особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения; особенности перевода иноязычных речевых произведений с учетом культурологических и национально-специфических особенностей изучаемого языка (реалии, идиомы, клише).	Знать - орфоэпические нормы; - правила нормативной грамматики, необходимые для оперирования с элементами языковой системы в соответствии с темами и сферами общения; - основные правила работы с лексическим материалом; - социокультурную специфику страны изучаемого языка в рамках предложенного курса.
ОПК-3.2. Умеет осуществлять выбор вербальных средств в ситуации общения с учетом их семантических особенностей применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения.	Уметь - грамотно использовать изученные грамматические элементы и конструкции; - строить свое речевое и неречевое поведение адекватно социокультурной специфике страны изучаемого языка с учетом ситуации общения, статуса партнера по общению; - совершенствовать учебную деятельность по овладению иностранным языком; - использовать языковые средства в определенных функциональных целях в соответствии со схемами межкультурного взаимодействия в соответствии с темами и сферами общения.
ОПК-3.3. Способен осуществлять коммуникацию в официальной и неофициальной сферах общения.	Владеть - навыками устной (монологической и диалогической) речи, аудирования, различных видов чтения, письма; - системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей; - навыками оперирования языковыми единицами в коммуникативных целях; - нормами этикета, предусмотренных в определенных сферах общения (знакомство, гостеприимство, ориентирование в незнакомом городе и т.д.).

### 3. Содержание, объем дисциплины и формы проведения занятий

№ п/п	Наименование темы дисциплины	Компетенции	Оценочные средства текущего контроля		
			ЗНАТЬ	УМЕТЬ	ВЛАДЕТЬ
			ОПК-3.1	ОПК-3.2	ОПК-3.3
1	Вводно-фонетический курс	ОПК-3	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №1 (10)	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №2 (10)	Задания творческого уровня №1 (20)
2	Визитная карточка	ОПК-3	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №1 (10)	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №3 (10)	Деловая и (или) ролевая игра/Кейс-задача №1 (20)

45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль) "Перевод и переводоведение"

Рабочая программа дисциплины

Дисциплина: Б1.О.33 Практика устной и письменной речи второго иностранного языка

Форма обучения: очная, заочная, очно-заочная

Разработана для приема 2021/2022, 2022/2023 учебного года

Обновлена на 2023/2024 учебный год

№ п/п	Наименование темы дисциплины	Компетенции	Оценочные средства текущего контроля		
			ЗНАТЬ	УМЕТЬ	ВЛАДЕТЬ
			ОПК-3.1	ОПК-3.2	ОПК-3.3
3	Семья	ОПК-3	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №4 (10)	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №5 (10)	Деловая и (или) ролевая игра/Кейс-задача №1 (20)
4	Еда, продукты	ОПК-3	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №4 (10)	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №6 (10)	Деловая и (или) ролевая игра/Кейс-задача №1 (20)
<b>Количество баллов (100 баллов):</b>			100		
5	Распорядок дня	ОПК-3	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №7 (10)	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №8 (10)	Деловая и (или) ролевая игра/Кейс-задача №2 (20)
6	Жилье	ОПК-3	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №7 (10)	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №9 (10)	Деловая и (или) ролевая игра/Кейс-задача №2 (20)
7	Магазин, покупки	ОПК-3	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №10 (10)	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №11 (10)	Деловая и (или) ролевая игра/Кейс-задача №3 (20)
8	В городе (город, транспорт)	ОПК-3	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №10 (10)	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №12 (10)	Деловая и (или) ролевая игра/Кейс-задача №3 (20)
<b>Количество баллов (100 баллов):</b>			100		
9	Внешность и характер человека	ОПК-3	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №13 (10)	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №14 (10)	Деловая и (или) ролевая игра/Кейс-задача №4 (20)
10	У врача	ОПК-3	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №13 (10)	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №15 (10)	Деловая и (или) ролевая игра/Кейс-задача №4 (20)
11	Погода, времена года	ОПК-3	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №16 (10)	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №17 (10)	Деловая и (или) ролевая игра/Кейс-задача №5 (20)

№ п/п	Наименование темы дисциплины	Компетенции	Оценочные средства текущего контроля		
			ЗНАТЬ	УМЕТЬ	ВЛАДЕТЬ
			ОПК-3.1	ОПК-3.2	ОПК-3.3
12	Страны изучаемого языка Испания / Германия»	ОПК-3	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №16 (10)	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №18 (10)	Деловая и (или) ролевая игра/Кейс-задача №5 (20)
<b>Количество баллов (100 баллов):</b>			100		
13	"Путешествия. Отель	ОПК-3	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №19 (10)	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №20 (10)	Деловая и (или) ролевая игра/Кейс-задача №6 (20)
14	Образование	ОПК-3	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №19 (10)	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №21 (10)	Деловая и (или) ролевая игра/Кейс-задача №6 (20)
15	Культурная жизнь (театр, кино)	ОПК-3	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №22 (10)	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №23 (10)	Деловая и (или) ролевая игра/Кейс-задача №7 (20)
16	Санкт-Петербург	ОПК-3	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №22 (10)	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №24 (10)	Деловая и (или) ролевая игра/Кейс-задача №7 (20)
<b>Количество баллов (100 баллов):</b>			100		

Содержание учебного материала, лабораторные работы и практические занятия, курсовая работа
<p><b>Тема 1: Вводно-фонетический курс</b></p> <p><b>Вариант 1: ИСПАНСКИЙ язык</b>  <b>Практические занятия/самостоятельная работа:</b>  Разговорная практика: Лексика: формулы приветствия, знакомства, названия дней недели и месяцев, названия учебных предметов, некоторых личных вещей Грамматический материал: Звукобуквенные соответствия второго иностранного языка, буквосочетания. Особенности артикуляции гласных и согласных звуков. Дифтонги и трифтонги. Слоговое ударение. Ударение и интонация в повествовательном, вопросительном и восклицательном предложении. Позиционные и комбинаторные особенности произношения. Аудирование: устные тексты уровня сложности А1 по системе общеевропейских компетенций владения иностранным языком.  <b>Лабораторная работа: -</b></p> <p><b>Вариант 2: НЕМЕЦКИЙ язык</b>  <b>Практические занятия/самостоятельная работа:</b>  Разговорная практика: Правил чтения. Особенности артикуляции гласных и согласных звуков. Ударение и интонация в повествовательном, вопросительном и восклицательном предложении. Позиционные и комбинаторные особенности произношения. Лексика: формулы приветствия, знакомства, названия дней недели и месяцев, названия учебных предметов, некоторых личных вещей. Аудирование: устные тексты уровня сложности А1 по системе общеевропейских компетенций владения иностранным языком  <b>Лабораторная работа: -</b></p>
<p><b>Тема 2: Визитная карточка</b></p> <p><b>Вариант 1: ИСПАНСКИЙ язык</b>  <b>Практические занятия/самостоятельная работа:</b></p>

<b>Содержание учебного материала, лабораторные работы и практические занятия, курсовая работа</b>
<p>Разговорная практика: Представление и сообщение основных сведений о себе и др. людях. Грамматический материал: Употребление определенного, неопределенного, нулевого артикля и артикля среднего рода; изменение артикля по родам и числам; количественные числительные; род и единственное и множественное число существительных; род и единственное и множественное число прилагательных, место испанского прилагательного, типы прилагательных по окончанию; отрицание и утверждение в простом предложении; порядок слов в испанском предложении; вопросительное предложение (инверсия). Аудирование: устные тексты уровня сложности А1 по системе общеевропейских компетенций владения иностранным языком.</p> <p><b>Лабораторная работа: -</b>  <b>Вариант 2: НЕМЕЦКИЙ язык</b>  <b>Практические занятия/самостоятельная работа:</b>            Разговорная практика: Представление и сообщение основных сведений о себе и др. людях. Грамматический материал: Существительное, его значение и синтаксические функции. Грамматические категории имени существительного (род, число, падеж). Определение рода по семантическим и формальным признакам. Грамматический род сложных существительных. Основные типы словообразования имен существительных. Основные типы образования множественного числа. Склонение существительных в единственном числе: женское, слабое, сильное склонение, смешанное склонение. Склонение существительных во множественном числе. Склонение имен собственных. Аудирование: устные тексты уровня сложности А1 по системе общеевропейских компетенций владения иностранным языком</p> <p><b>Лабораторная работа: -</b></p>
<p><b>Тема 3: Семья</b></p> <p><b>Вариант 1: ИСПАНСКИЙ язык</b>  <b>Практические занятия/самостоятельная работа:</b>            Разговорная практика: Названия членов семьи, родственников, их профессии, интересы. Формулы приветствия и прощания в испаноязычных странах. Грамматический материал: Род и число существительных и прилагательных. Личные местоимения. Притяжательные местоимения (краткая форма). Неопределенное местоимение todo. Отрицание и утверждение в простом предложении. Глагол в испанском языке (правильный, неправильный или индивидуального спряжения и отклоняющийся); типы спряжений; настоящее время правильных глаголов (Presente de indicativo); личные местоимения; Presente de indicativo– настоящее время неправильных глаголов; особенности и различия употребления и спряжения глаголов индивидуального спряжения – ser / estar; особенности употребления и спряжения глаголов индивидуального спряжения – ir / venir; отклоняющиеся глаголы I группы, отсутствие артикля при обращении. Прилагательные grande, mucho; безличная конструкция hay; вопросительные предложения (вопрос к дополнению, вопрос к обстоятельству места, к прямому и косвенному дополнению, вопрос к главным членам предложения, вопрос к определению – количественному числительному). Аудирование: устные тексты уровня сложности А1 по системе общеевропейских компетенций владения иностранным языком.</p> <p><b>Лабораторная работа: -</b>  <b>Вариант 2: НЕМЕЦКИЙ язык</b>  <b>Практические занятия/самостоятельная работа:</b>            Разговорная практика: Названия членов семьи, родственников, их профессии, интересы. Формулы приветствия и прощания в испаноязычных странах. Грамматический материал: Артикль как средство выражения грамматических категорий имени существительного, определенный и неопределенный артикли. Понятие нулевого артикля. Основные случаи употребления артикля. Аудирование: устные тексты уровня сложности А1 по системе общеевропейских компетенций владения иностранным языком.</p> <p><b>Лабораторная работа: -</b></p>
<p><b>Тема 4: Еда, продукты</b></p> <p><b>Вариант 1: ИСПАНСКИЙ язык</b>  <b>Практические занятия/самостоятельная работа:</b>            Разговорная практика: Названия времени приема пищи, обозначения продуктов питания и их качества и количества, названия блюд, напитков. Описание пищевых привычек индивидуальных и национальных (испанских и русских, национальные блюда). Приготовление пищи, описание рецепта. Посещение кафе / ресторана, поведение в кафе, ресторане, меню, речевые клише, употребляемые при посещении кафе / ресторана, приглашения (к столу), пожелания приятного аппетита, благодарности. Грамматический материал: Отклоняющиеся глаголы II, III, и IV группы в настоящем времени; глагольная конструкция, обозначающая ближайшее будущее – ir a + infinitivo; личные местоимения в роли дополнения (беспредложная форма); местоименные глаголы; косвенная речь. Глагольные конструкции в испанском языке, их особенности – конструкция должностовования tener que + infinitivo. Аудирование: устные тексты уровня сложности А1 по системе общеевропейских компетенций владения иностранным языком.</p>

**Содержание учебного материала, лабораторные работы и практические занятия, курсовая работа**

**Лабораторная работа: -**

**Вариант 2: НЕМЕЦКИЙ язык**

**Практические занятия/самостоятельная работа:**

Разговорная практика: Названия времени приема пищи, обозначения продуктов питания и их качества и количества, названия блюд, напитков. Описание пищевых привычек индивидуальных и национальных (испанских и русских, национальные блюда). Приготовление пищи, описание рецепта. Посещение кафе / ресторана, поведение в кафе, ресторане, меню, речевые клише, употребляемые при посещении кафе / ресторана, приглашения (к столу), пожелания приятного аппетита, благодарности. Грамматический материал: Глагол, его значение и синтаксические функции: морфологическая классификация глаголов (глаголы сильные, слабые, смешанные, претерито-презентные); семантико-грамматическая классификация глаголов (глаголы полнозначные и неполнозначные, знаменательные и вспомогательные), модальные глаголы. Грамматические категории немецкого глагола (лицо, число, время, наклонение, залог). Аудирование: устные тексты уровня сложности А1 по системе общеевропейских компетенций владения иностранным языком.

**Лабораторная работа: -**

**Тема 5: Распорядок дня**

**Вариант 1: ИСПАНСКИЙ язык**

**Практические занятия/самостоятельная работа:**

Разговорная практика: Распорядок дня, различные виды деятельности, обозначение времени, название дней недели, времен года, месяцев, обозначение времени. Лексика: названия учебных заведений и их интерьеров (класс, аудитория, парта, доска); распорядок дня. Грамматический материал: Прошедшее сложное изъявительного наклонения (Pretérito perfecto Compuesto de indicativo); Причастие прошедшего времени (Participio pasado) – правильные и особые формы. Глагольные конструкции *soler + infinitivo acabar de+ infinitivo* в испанском языке, их особенности. Аудирование: устные тексты уровня сложности А1 по системе общеевропейских компетенций владения иностранным языком.

**Лабораторная работа: -**

**Вариант 2: НЕМЕЦКИЙ язык**

**Практические занятия/самостоятельная работа:**

Разговорная практика: Распорядок дня, различные виды деятельности, обозначение времени, название дней недели, времен года, месяцев, обозначение времени. Лексика: названия учебных заведений и их интерьеров (класс, аудитория, парта, доска); распорядок дня. Грамматический материал: Возвратные глаголы с *sich*. Простое предложение Классификация предложений по целевой установке (повествовательные, вопросительные и побудительные). Порядок слов в простом предложении. Прямой и обратный порядок слов. Рамочная конструкция и ее виды. Порядок слов в вопросительном предложении с вопросительным словом и без него. Порядок слов в побудительном предложении. Способы выражения отрицания. Числительное. Количественные и порядковые числительные. Аудирование: устные тексты уровня сложности А1 по системе общеевропейских компетенций владения иностранным языком.

**Лабораторная работа: -**

**Тема 6: Жилье**

**Вариант 1: ИСПАНСКИЙ язык**

**Практические занятия/самостоятельная работа:**

Разговорная практика: Названия домов и жилых помещений; удобства; предметы мебели, интерьер. Грамматический материал: *Presente de indicativo* – настоящее время неправильных глаголов; особенности и различия употребления и спряжения глаголов индивидуального спряжения – *ser / estar*; особенности употребления и спряжения глаголов индивидуального спряжения – *ir / venir*; отклоняющиеся глаголы I группы, отсутствие артикля при обращении. Аудирование: устные тексты уровня сложности А1 по системе общеевропейских компетенций владения иностранным языком.

**Лабораторная работа: -**

**Вариант 2: НЕМЕЦКИЙ язык**

**Практические занятия/самостоятельная работа:**

Разговорная практика: Названия домов и жилых помещений; удобства; предметы мебели, интерьер. Грамматический материал: Предлоги. Предлог как служебная неизменяемая часть речи. Система предлогов в немецком языке. Местоимения личные, притяжательные, указательные, вопросительные, отрицательные. Неопределенно-личное местоимение *man*. Безличное местоимение *es*. Относительные местоимения. Склонение местоимений. Употребление местоимений Аудирование: устные тексты уровня сложности А1 по системе общеевропейских компетенций владения иностранным языком.

**Лабораторная работа: -**

**Тема 7: Магазин, покупки**

**Содержание учебного материала, лабораторные работы и практические занятия, курсовая работа****Вариант 1: ИСПАНСКИЙ язык****Практические занятия/самостоятельная работа:**

Разговорная практика: Предметы одежды, обувь, магазин и его отделы, виды магазинов, цвета, выбор и покупка товара, помощь в выборе и покупке товара. Мода и стиль. Грамматический материал: Простое будущее изъявительного наклонения правильных и неправильных глаголов – Futuro de indicativo; Gerundio – герундий; указательные местоимения – Pronombres demostrativos; Preposiciones compuestas – сложные предлоги; наречия мест – aquí, ahí, allí; порядковые числительные; придаточные предложения обстоятельства времени. Аудирование: устные тексты уровня сложности А1 по системе общеевропейских компетенций владения иностранным языком. Домашнее чтение: Чтение, перевод, выполнение заданий по прочитанному тексту, обсуждение, пересказ адаптированных рассказов уровня сложности А2 – В1 по системе общеевропейских компетенций владения иностранным языком.

**Лабораторная работа: -****Вариант 2: НЕМЕЦКИЙ язык****Практические занятия/самостоятельная работа:**

Разговорная практика: Предметы одежды, обувь, магазин и его отделы, виды магазинов, цвета, выбор и покупка товара, помощь в выборе и покупке товара. Мода и стиль. Грамматический материал: Прилагательное, его значение и синтаксические функции. Краткая и полная форма прилагательного. Краткая форма прилагательного как составная часть сказуемого. Степени сравнения прилагательных и наречий: их образование и употребление. Типы склонения прилагательных. Сильное, слабое, смешанное склонение прилагательных. Домашнее чтение: Чтение, перевод, выполнение заданий по прочитанному тексту, обсуждение, пересказ адаптированных рассказов уровня сложности А2 – В1 по системе общеевропейских компетенций владения иностранным языком.

**Лабораторная работа: -****Тема 8: В городе (город, транспорт)****Вариант 1: ИСПАНСКИЙ язык****Практические занятия/самостоятельная работа:**

Разговорная практика: Названия основных объектов в населенном пункте. Обозначение их местонахождения. Описание места жительства. Ориентирование в городе. Вопрос и объяснение, как пройти куда-либо. Формулы извинения. Городской транспорт: автобус, трамвай, метро, такси. Междугородный транспорт – самолет, поезд, морской транспорт. Грамматический материал: Отклоняющиеся глаголы V группы; прошедшее простое время изъявительного наклонения – Pretérito perfecto simple de indicativo – правильных и неправильных глаголов; глагольная конструкция – acabar de + infinitivo, обозначающая только что законченное действие; степени сравнения прилагательных – Grados de comparación de los adjetivos – сравнительная степень; условный период I типа; употребление определенного артикля перед именами собственными. Аудирование: устные тексты уровня сложности А1 по системе общеевропейских компетенций владения иностранным языком. Домашнее чтение: Чтение, перевод, выполнение заданий по прочитанному тексту, обсуждение, пересказ адаптированных рассказов уровня сложности А2 – В1 по системе общеевропейских компетенций владения иностранным языком.

**Лабораторная работа: -****Вариант 2: НЕМЕЦКИЙ язык****Практические занятия/самостоятельная работа:**

Разговорная практика: Названия основных объектов в населенном пункте. Обозначение их местонахождения. Описание места жительства. Ориентирование в городе. Вопрос и объяснение, как пройти куда-либо. Формулы извинения. Городской транспорт: автобус, трамвай, метро, такси. Междугородный транспорт – самолет, поезд, морской транспорт. Грамматический материал: Система времен. Образование и употребление временных форм. Образование и употребление императива. Элементы словообразования глаголов; отделяемые и неотделяемые приставки. Управление глаголов. Домашнее чтение: Чтение, перевод, выполнение заданий по прочитанному тексту, обсуждение, пересказ адаптированных рассказов уровня сложности А2 – В1 по системе общеевропейских компетенций владения иностранным языком.

**Лабораторная работа: -****Тема 9: Внешность и характер человека****Вариант 1: ИСПАНСКИЙ язык****Практические занятия/самостоятельная работа:**



<b>Содержание учебного материала, лабораторные работы и практические занятия, курсовая работа</b>
<p>Разговорная практика: Описание внешности, черты характера, интересы, склонности, хобби. Аудирование: устные тексты уровня сложности А2-В1 по системе общеевропейских компетенций владения иностранным языком Грамматический материал: Безличные глаголы – Verbos impersonales; превосходная степень сравнения прилагательных – Grado superlativo de los adjetivos; притяжательные местоимения (полная форма) – Pronombres posesivos; неопределенные местоимения alguno, algo; отрицательные местоимения ninguno, nada; отрицательные наречия tampoco, nunca; наречия образа действия с суффиксом -mente. Незаконченное прошедшее время изъявительного наклонения – Pretérito imperfecto de indicativo; страдательный залог причастная форма – Voz pasiva; глагольные конструкции – ponerse a + infinitivo и volver a + infinitivo; личные местоимения (предложные формы); сравнительная степень наречий – Grado comparativo de los adverbios. Домашнее чтение: Чтение, перевод, выполнение заданий по прочитанному тексту, обсуждение, пересказ адаптированных рассказов уровня сложности А2 – В1 по системе общеевропейских компетенций владения иностранным языком</p> <p><b>Лабораторная работа: -</b>  <b>Вариант 2: НЕМЕЦКИЙ язык</b>  <b>Практические занятия/самостоятельная работа:</b>  Разговорная практика: Описание внешности, черты характера, интересы, склонности, хобби. Аудирование: устные тексты уровня сложности А2-В1 по системе общеевропейских компетенций владения иностранным языком Грамматический материал: Инфинитив его употребление с частицей zu и без нее. Инфинитивные обороты с um ... zu, statt ... zu, ohne ... zu. Домашнее чтение: Чтение, перевод, выполнение заданий по прочитанному тексту, обсуждение, пересказ адаптированных рассказов уровня сложности А2 – В1 по системе общеевропейских компетенций владения иностранным языком.</p> <p><b>Лабораторная работа: -</b></p>
<p><b>Тема 10: У врача</b></p> <p><b>Вариант 1: ИСПАНСКИЙ язык</b>  <b>Практические занятия/самостоятельная работа:</b>  Разговорная практика: Названия частей тела, внутренних органов человека; названия болезней, их симптомов, лекарственных средств, методов лечения; на приеме у врача. Аудирование: устные тексты уровня сложности А2-В1 по системе общеевропейских компетенций владения иностранным языком Грамматический материал: Отклоняющиеся глаголы VI группы; глагольная конструкция seguir + gerundio; местоименная форма страдательного залога – Voz pasiva refleja; собирательные существительные. Условное наклонение – Modo Condicional, Condicional в значении будущего в прошедшем - Futuro en el pasado; глагольная конструкция al + infinitivo; прилагательное mismo, относительные местоимения – Pronombres relativos; предложения с дополнением, стоящим перед глаголом-сказуемым, и с прямым дополнением todo. Домашнее чтение: Чтение, перевод, выполнение заданий по прочитанному тексту, обсуждение, пересказ адаптированных рассказов уровня сложности А2 – В1 по системе общеевропейских компетенций владения иностранным языком</p> <p><b>Лабораторная работа: -</b>  <b>Вариант 2: НЕМЕЦКИЙ язык</b>  <b>Практические занятия/самостоятельная работа:</b>  Разговорная практика: Названия частей тела, внутренних органов человека; названия болезней, их симптомов, лекарственных средств, методов лечения; на приеме у врача. Аудирование: устные тексты уровня сложности А2-В1 по системе общеевропейских компетенций владения иностранным языком Грамматический материал: Образование и употребление плюсквамперфекта. Причастие I и причастие II, образование, склонение и употребление. Субстантивация инфинитива и причастия. Домашнее чтение: Чтение, перевод, выполнение заданий по прочитанному тексту, обсуждение, пересказ адаптированных рассказов уровня сложности А2 – В1 по системе общеевропейских компетенций владения иностранным языком.</p> <p><b>Лабораторная работа: -</b></p>
<p><b>Тема 11: Погода, времена года</b></p> <p><b>Вариант 1: ИСПАНСКИЙ язык</b>  <b>Практические занятия/самостоятельная работа:</b></p>

**Содержание учебного материала, лабораторные работы и практические занятия, курсовая работа**

Разговорная практика: Погода, природные явления; прогноз погоды. Описание времен года. Аудирование: устные тексты уровня сложности А2-В1 по системе общеевропейских компетенций владения иностранным языком  
 Грамматический материал: Предпрошедшее время изъявительного наклонения – Pretérito pluscuamperfecto de indicativo; согласование времен изъявительного наклонения в сложноподчиненных предложениях (таблица согласования времен); условные предложения I типа в косвенной речи. Сослагательное наклонение – Modo Subjuntivo; настоящее время сослагательного наклонения – Presente subjuntivo правильных, отклоняющихся, неправильных глаголов; сослагательное наклонение в придаточных подлежащих, в придаточных дополнительных предложениях, в придаточных времени и цели; инфинитив с глаголами, выражающими желание, каузацию, сомнение, возможность, эмоциональную и логическую оценку. Домашнее чтение: Чтение, перевод, выполнение заданий по прочитанному тексту, обсуждение, пересказ адаптированных рассказов уровня сложности А2 – В1 по системе общеевропейских компетенций владения иностранным языком

**Лабораторная работа: -****Вариант 2: НЕМЕЦКИЙ язык****Практические занятия/самостоятельная работа:**

Разговорная практика: Погода, природные явления; прогноз погоды. Описание времен года. Аудирование: устные тексты уровня сложности А2-В1 по системе общеевропейских компетенций владения иностранным языком  
 Грамматический материал: Пассив. Безличный пассив. Образование и употребление. Пассив с модальными глаголами. Стаив в презенс и претерит, образование и употребление Домашнее чтение: Чтение, перевод, выполнение заданий по прочитанному тексту, обсуждение, пересказ адаптированных рассказов уровня сложности А2 – В1 по системе общеевропейских компетенций владения иностранным языком.

**Лабораторная работа: -****Тема 12: Страны изучаемого языка Испания / Германия»****Вариант 1: ИСПАНСКИЙ язык****Практические занятия/самостоятельная работа:**

Разговорная практика: Географическое положение, границы, население; природа и ландшафты: реки, озера, плоскогорья, горы; погода; политическая и экономическая система; города, обычаи и традиции, праздники; национальная кухня, менталитет. Аудирование: устные тексты уровня сложности А2-В1 по системе общеевропейских компетенций владения иностранным языком  
 Грамматический материал: Modo Subjuntivo в простом предложении; повелительное наклонение утвердительная - Imperativo afirmativo и отрицательная формы - Imperativo negativo; переход в косвенную речь предложений с глаголом-сказуемым в Imperativo; имена существительные, оканчивающиеся на –та, местоимения alguien и nadie. Домашнее чтение: Чтение, перевод, выполнение заданий по прочитанному тексту, обсуждение, пересказ адаптированных рассказов уровня сложности А2 – В1 по системе общеевропейских компетенций владения иностранным языком

**Лабораторная работа: -****Вариант 2: НЕМЕЦКИЙ язык****Практические занятия/самостоятельная работа:**

Разговорная практика: Географическое положение, границы, население; природа и ландшафты: реки, озера, плоскогорья, горы; по-года; политическая и экономическая система; города, обычаи и традиции, праздники; национальная кухня, менталитет. Аудирование: устные тексты уровня сложности А2-В1 по системе общеевропейских компетенций владения иностранным языком  
 Грамматический материал: Конъюнктив, образование, значение и функции. Сферы употребления конъюнктива II. Домашнее чтение: Чтение, перевод, выполнение заданий по прочитанному тексту, обсуждение, пересказ адаптированных рассказов уровня сложности А2 – В1 по системе общеевропейских компетенций владения иностранным языком.

**Лабораторная работа: -****Тема 13: "Путешествия. ОТЕЛЬ****Вариант 1: ИСПАНСКИЙ язык****Практические занятия/самостоятельная работа:**

Разговорная практика: Виды туризма. В бюро по туризму. Достопримечательности города. Получение информации о достопримечательностях городов испаноязычных стран. В гостинице. Размещение в гостинице. Порядок питания. Расчет и отъезд. В аэропорту. Оформление багажа. Потеря багажа. Автомобиль. Аренда (прокат) автомобиля. Аудирование: устные тексты уровня сложности А2-В1 по системе общеевропейских компетенций владения иностранным языком. Грамматический материал: Pretérito pluscuamperfecto de subjuntivo – прошедшее время сослагательного наклонения; infinitivo Compuesto; согласование времен в сложноподчиненном предложении (с Modo Subjuntivo в придаточном); сослагательное наклонение в придаточных образа действия с союзом - como si. Imperfecto de subjuntivo форма на –га в индикативном значении; Futuro de indicativo в модальном значении; Modo Subjuntivo – сослагательное наклонение в придаточных уступительных предложениях. Домашнее чтение: Чтение, перевод, выполнение заданий по прочитанному тексту, обсуждение, пересказ адаптированных рассказов уровня сложности А2 – В1 по системе общеевропейских компетенций владения иностранным языком

<b>Содержание учебного материала, лабораторные работы и практические занятия, курсовая работа</b>
<p><b>Лабораторная работа: -</b>  <b>Вариант 2: НЕМЕЦКИЙ язык</b>  <b>Практические занятия/самостоятельная работа:</b>            Разговорная практика: Виды туризма. В бюро по туризму. Достопримечательности города. Получение информации о достопримечательностях городов немецкоязычных стран. В гостинице. Размещение в гостинице. Порядок питания. Рас-чет и отъезд. В аэропорту. Оформление багажа. Потеря багажа. Автомобиль. Аренда (прокат) автомобиля. Аудирование: устные тексты уровня сложности А2-В1 по системе общеевропейских компетенций владения иностранным языком. Грамматический материал: Сложноподчиненное предложение и его структура. Средства связи придаточного предложения с главным. Порядок слов в главном и придаточных предложениях. Придаточные предложения по полноте, времени, цели, определению. Домашнее чтение: Чтение, перевод, выполнение заданий по прочитанному тексту, обсуждение, пересказ адаптированных рассказов уровня сложности А2 – В1 по системе общеевропейских компетенций владения иностранным языком.</p> <p><b>Лабораторная работа: -</b></p>
<p><b>Тема 14: Образование</b></p> <p><b>Вариант 1: ИСПАНСКИЙ язык</b>  <b>Практические занятия/самостоятельная работа:</b>            Разговорная практика: Система образования в России и странах изучаемого второго иностранного языка. Необходимость и возможности повышения квалификации. Аудирование: устные тексты уровня сложности А2-В1 по системе общеевропейских компетенций владения иностранным языком. Грамматический материал: Futuro perfecto de indicativo - будущее сложное изъявительного наклонения; сослагательное наклонение в придаточных предложениях образа действия; инфинитивные связные и абсолютные конструкции, Condicional perfecto. Домашнее чтение: Чтение, перевод, выполнение заданий по прочитанному тексту, обсуждение, пересказ адаптированных рассказов уровня сложности А2 – В1 по системе общеевропейских компетенций владения иностранным языком</p> <p><b>Лабораторная работа: -</b>  <b>Вариант 2: НЕМЕЦКИЙ язык</b>  <b>Практические занятия/самостоятельная работа:</b>            Разговорная практика: Система образования в России и странах изучаемого второго иностранного языка. Необходимость и возможности повышения квалификации. Грамматический материал: Сочинительная связь. Сложносочиненное предложение и его типы. Наиболее употребительные сочинительные союзы. Порядок слов после наиболее употребительных сочинительных союзов. Домашнее чтение: Чтение, перевод, выполнение заданий по прочитанному тексту, обсуждение, пересказ адаптированных рассказов уровня сложности В1/В2/С1 по системе общеевропейских компетенций владения иностранным языком.</p> <p><b>Лабораторная работа: -</b></p>
<p><b>Тема 15: Культурная жизнь (театр, кино)</b></p> <p><b>Вариант 1: ИСПАНСКИЙ язык</b>  <b>Практические занятия/самостоятельная работа:</b>            Разговорная практика: Посещение кинотеатра. Посещение театра. Любимый фильм / пьеса. Биографии известных отечественных и зарубежных режиссеров и актеров. Описание фильма, пьесы. Аудирование: устные тексты уровня сложности А2-В1 по системе общеевропейских компетенций владения иностранным языком. Грамматический материал: Условный период III и IV типа (смешанный), будущее время сослагательного наклонения – Futuro у Futuro perfecto de Subjuntivo. Домашнее чтение: Чтение, перевод, выполнение заданий по прочитанному тексту, обсуждение, пересказ адаптированных рассказов уровня сложности А2 – В1 по системе общеевропейских компетенций владения иностранным языком/</p> <p><b>Лабораторная работа: -</b>  <b>Вариант 2: НЕМЕЦКИЙ язык</b>  <b>Практические занятия/самостоятельная работа:</b>            Разговорная практика: Посещение кинотеатра. Посещение театра. Любимый фильм / пьеса. Биографии известных отечественных и зарубежных режиссеров и актеров. Описание фильма, пьесы. Аудирование: устные тексты уровня сложности А2-В1 по системе общеевропейских компетенций владения иностранным языком. Грамматический материал: Конъюнктив I. Образование и сферы его употребления. Домашнее чтение: Чтение, перевод, выполнение заданий по прочитанному тексту, обсуждение, пересказ адаптированных рассказов уровня сложности А2 – В1 по системе общеевропейских компетенций владения иностранным языком.</p> <p><b>Лабораторная работа: -</b></p>
<p><b>Тема 16: Санкт-Петербург</b></p> <p><b>Вариант 1: ИСПАНСКИЙ язык</b>  <b>Практические занятия/самостоятельная работа:</b></p>

<b>Содержание учебного материала, лабораторные работы и практические занятия, курсовая работа</b>
<p>Санкт-Петербург, родной город (достопримечательности; название районов, улиц, площадей, реки, каналы, мосты, пригороды Санкт-Петербурга; описание родного города). Грамматический материал: Сложные предложения (повторение, закрепление навыка безошибочного употребления). Повторение употребления артикля. Повторение употребления времен Сослагательного наклонения Аудирование: устные тексты уровня сложности А2-В1 по системе общеевропейских компетенций владения иностранным языком. Домашнее чтение: Чтение, перевод, выполнение заданий по прочитанному тексту, обсуждение, пересказ адаптированных рассказов уровня сложности А2 – В1 по системе общеевропейских компетенций владения иностранным языком</p> <p><b>Лабораторная работа: -</b>  <b>Вариант 2: НЕМЕЦКИЙ язык</b>  <b>Практические занятия/самостоятельная работа:</b>            Разговорная практика: Санкт-Петербург, родной город (достопримечательности; название районов, улиц, площадей, реки, каналы, мосты, пригороды Санкт-Петербурга; описание родного города). Грамматический материал: Сложные предложения (повторение, закрепление навыка безошибочного употребления). Повторение употребления артикля. Повторение употребления сослагательного наклонения. Аудирование: устные тексты уровня сложности А2-В1 по системе общеевропейских компетенций владения иностранным языком. Домашнее чтение: Чтение, перевод, выполнение заданий по прочитанному тексту, обсуждение, пересказ адаптированных рассказов уровня сложности А2 – В1 по системе общеевропейских компетенций владения иностранным языком.</p> <p><b>Лабораторная работа: -</b>  <b>Курсовая работа:</b>            не предусмотрено учебным планом</p>

*Очная форма обучения*

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр 3	Семестр 4	Семестр 5	Семестр 6
Аудиторные занятия (АЗ):	258	54	48	72	84
Лекционные занятия (Лек)	0	0	0	0	0
Лабораторные занятия (Лаб)	0	0	0	0	0
Практические занятия (Пр)	258	54	48	72	84
Самостоятельная работа студента (СР)	256	49	55	65	87
Курсовая работа	0	0	0	0	0
Другие виды самостоятельной работы*	256	49	55	65	87
Контроль самостоятельной работы (КСР)	26	5	5	7	9
Контактная работа (КоР)	284	59	53	79	93
Форма промежуточной аттестации	0	Зачет	Зачет	Зачет	Экзамен
Подготовка к экзамену и сдача экзамена (СР, КоР)	36	0	0	0	36
Общая трудоемкость дисциплины, часы/ЗЕТ	576/16	108/3	108/3	144/4	216/6

\* Подготовка к аудиторным занятиям, подготовка к зачету (при наличии)

№	Наименование темы дисциплины	Семестр/Курс	Количество учебных часов				Практическая подготовка
			В том числе по видам аудиторных занятий			СР	
			Лек	Пр	Лаб		
1	Вводно-фонетический курс	3	0	14	0	12	14
2	Визитная карточка	3	0	14	0	12	14
3	Семья	3	0	14	0	12	14
4	Еда, продукты	3	0	12	0	13	12
Итого за 3 семестр:			0	54	0	49	54
5	Распорядок дня	4	0	12	0	14	12
6	Жилье	4	0	12	0	14	12

№	Наименование темы дисциплины	Семестр/ Курс	Количество учебных часов				Практическая подготовка
			В том числе по видам аудиторных занятий			СР	
			Лек	Пр	Лаб		
7	Магазин, покупки	4	0	12	0	14	12
8	В городе (город, транспорт)	4	0	12	0	13	12
Итого за 4 семестр:			0	48	0	55	48
9	Внешность и характер человека	5	0	18	0	16	18
10	У врача	5	0	18	0	16	18
11	Погода, времена года	5	0	18	0	16	18
12	Страны изучаемого языка Испания / Германия»	5	0	18	0	17	18
Итого за 5 семестр:			0	72	0	65	72
13	"Путешествия. Отель	6	0	20	0	22	20
14	Образование	6	0	22	0	22	22
15	Культурная жизнь (театр, кино)	6	0	20	0	22	20
16	Санкт-Петербург	6	0	22	0	21	22
Итого за 6 семестр:			0	84	0	87	84
Итого:			0	258	0	256	258

\* Практическая подготовка при реализации дисциплин организована путем проведения практических занятий и (или) выполнения лабораторных и (или) курсовых работ и предусматривает выполнение работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

#### Заочная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр 3	Семестр 4	Семестр 5	Семестр 6
Аудиторные занятия (АЗ):	46	10	10	10	16
Лекционные занятия (Лек)	0	0	0	0	0
Лабораторные занятия (Лаб)	0	0	0	0	0
Практические занятия (Пр)	46	10	10	10	16
Самостоятельная работа студента (СР)	484	89	89	124	182
Курсовая работа	0	0	0	0	0
Другие виды самостоятельной работы*	484	89	89	124	182
Контроль самостоятельной работы (КСР)	25	5	5	6	9
Контактная работа (КоР)	71	15	15	16	25
Форма промежуточной аттестации	0	Зачет	Зачет	Зачет	Экзамен
Подготовка к экзамену/зачету и сдача экзамена/зачета (СР, КоР)	21	4	4	4	9
Общая трудоемкость дисциплины, часы/ЗЕТ	576/16	108/3	108/3	144/4	216/6

\* Подготовка к аудиторным занятиям

№	Наименование темы дисциплины	Семестр/ Курс	Количество учебных часов				Практическая подготовка
			В том числе по видам аудиторных занятий			СР	
			Лек	Пр	Лаб		
1	Вводно-фонетический курс	3	0	2	0	23	14
2	Визитная карточка	3	0	2	0	23	14
3	Семья	3	0	2	0	23	14
4	Еда, продукты	3	0	4	0	20	12
Итого за 3 семестр:			0	10	0	89	54

45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль) "Перевод и переводоведение"

Рабочая программа дисциплины

Дисциплина: Б1.О.33 Практика устной и письменной речи второго иностранного языка

Форма обучения: очная, заочная, очно-заочная

Разработана для приема 2021/2022, 2022/2023 учебного года

Обновлена на 2023/2024 учебный год

№	Наименование темы дисциплины	Семестр/ Курс	Количество учебных часов				Практическая подготовка
			В том числе по видам аудиторных занятий			СР	
			Лек	Пр	Лаб		
5	Распорядок дня	4	0	2	0	23	12
6	Жилье	4	0	2	0	23	12
7	Магазин, покупки	4	0	2	0	23	12
8	В городе (город, транспорт)	4	0	4	0	20	12
Итого за 4 семестр:			0	10	0	89	48
9	Внешность и характер человека	5	0	2	0	31	18
10	У врача	5	0	2	0	31	18
11	Погода, времена года	5	0	2	0	31	18
12	Страны изучаемого языка Испания / Германия»	5	0	4	0	31	18
Итого за 5 семестр:			0	10	0	124	72
13	"Путешествия. Отель	6	0	4	0	46	20
14	Образование	6	0	4	0	46	22
15	Культурная жизнь (театр, кино)	6	0	4	0	46	20
16	Санкт-Петербург	6	0	4	0	44	22
Итого за 6 семестр:			0	16	0	182	84
Итого:			0	46	0	484	258

\* Практическая подготовка при реализации дисциплин организована путем проведения практических занятий и (или) выполнения лабораторных и (или) курсовых работ и (или) путем выделения часов из часов, отведенных на самостоятельную работу, и предусматривает выполнение работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

#### Очно-заочная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр 3	Семестр 4	Семестр 5	Семестр 6
Аудиторные занятия (АЗ):	222	54	54	42	72
Лекционные занятия (Лек)	0	0	0	0	0
Лабораторные занятия (Лаб)	0	0	0	0	0
Практические занятия (Пр)	222	54	54	42	72
Самостоятельная работа студента (СР)	302	51	51	97	103
Курсовая работа	0	0	0	0	0
Другие виды самостоятельной работы*	302	51	51	97	103
Контроль самостоятельной работы (КСР)	16	3	3	5	5
Контактная работа (КоР)	238	57	57	47	77
Форма промежуточной аттестации	0	Зачет	Зачет	Зачет	Экзамен
Подготовка к экзамену и сдача экзамена (СР, КоР)	36	0	0	0	36
Общая трудоемкость дисциплины, часы/ЗЕТ	576/16	108/3	108/3	144/4	216/6

\* Подготовка к аудиторным занятиям, подготовка к зачету (при наличии)

№	Наименование темы дисциплины	Семестр/ Курс	Количество учебных часов				Практическая подготовка
			В том числе по видам аудиторных занятий			СР	
			Лек	Пр	Лаб		
1	Вводно-фонетический курс	3	0	14	0	13	14
2	Визитная карточка	3	0	14	0	13	14
3	Семья	3	0	14	0	13	14

№	Наименование темы дисциплины	Семестр/ Курс	Количество учебных часов				Практическая подготовка
			В том числе по видам аудиторных занятий			СР	
			Лек	Пр	Лаб		
4	Еда, продукты	3	0	12	0	12	12
Итого за 3 семестр:			0	54	0	51	54
5	Распорядок дня	4	0	14	0	13	12
6	Жилье	4	0	12	0	13	12
7	Магазин, покупки	4	0	14	0	13	12
8	В городе (город, транспорт)	4	0	14	0	12	12
Итого за 4 семестр:			0	54	0	51	48
9	Внешность и характер человека	5	0	10	0	24	18
10	У врача	5	0	10	0	24	18
11	Погода, времена года	5	0	10	0	24	18
12	Страны изучаемого языка Испания / Германия»	5	0	12	0	25	18
Итого за 5 семестр:			0	42	0	97	72
13	"Путешествия. Отель	6	0	18	0	26	20
14	Образование	6	0	18	0	26	22
15	Культурная жизнь (театр, кино)	6	0	18	0	26	20
16	Санкт-Петербург	6	0	18	0	25	22
Итого за 6 семестр:			0	72	0	103	84
Итого:			0	222	0	302	258

\* Практическая подготовка при реализации дисциплин организована путем проведения практических занятий и (или) выполнения лабораторных и (или) курсовых работ и (или) путем выделения часов из часов, отведенных на самостоятельную работу, и предусматривает выполнение работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

#### 4. Способ реализации дисциплины

Без использования онлайн-курса.

#### 5. Учебно-методическое обеспечение дисциплины:

*Основная литература:*

1. НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК ДЛЯ ДЕЛОВОГО ОБЩЕНИЯ + АУДИОМАТЕРИАЛЫ В ЭБС. Учебник и практикум для вузов / Лытаева М. А., Ульянова Е. С. - Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики» (г. Москва), 2022 г. - 409 с. - ISBN 978-5-534-07774-2 – Режим доступа: <https://urait.ru/book/nemeckiy-yazyk-dlya-delovogo-obscheniya-audiomaterialy-v-ebs-488937>

2. НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК ДЛЯ ГУМАНИТАРНЫХ ВУЗОВ + АУДИОЗАПИСИ 4-е изд., пер. и доп. Учебник и практикум для вузов / Катаева А. Г., Катаев С. Д., Гандельман В. А., 2022 г. - 269 с. - ISBN 978-5-534-01265-1 – Режим доступа: <https://urait.ru/book/nemeckiy-yazyk-dlya-gumanitarnyh-vuzov-audiomaterialy-v-ebs-488844>

3. ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК С ЭЛЕМЕНТАМИ ДЕЛОВОГО ОБЩЕНИЯ ДЛЯ НАЧИНАЮЩИХ 4-е изд., испр. и доп. Учебник и практикум для вузов / Ларионова М. В., Царева Н. И., Гонсалес-Фернандес А. .. - Московский государственный институт международных отношений (университет) МИД России (г. Москва), 2022 г. - 356 с. - ISBN 978-5-534-02885-0 – Режим доступа: <https://urait.ru/book/ispanskiy-yazyk-s-elementami-delovogo-obscheniya-dlya-nachinayushih-468624>

*Дополнительная литература:*

1. ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК ДЛЯ ФИЛОЛОГОВ И ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА (В1—В2). Учебное пособие для вузов / Мерзликина О. В. - РЭУ им. Г.В.Плеханова (г. Москва). Кафедра иностранных языков и речевой коммуникации., 2022 г. - 201 с. - ISBN 978-5-534-11305-1 – Режим доступа: <https://urait.ru/book/ispanskiy-yazyk-dlya-filologov-i->

#### prepodavateley-inostrannogo-yazyka-b1-b2-495053

2. **НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК (B1) 3-е изд., испр. и доп.** Учебное пособие для вузов / Винтайкина Р. В., Новикова Н. Н., Саклакова Н. Н. - Московский государственный институт международных отношений (университет) МИД России (г. Москва)., 2022 г. - 402 с. - ISBN 978-5-534-13919-8 – Режим доступа: <https://urait.ru/book/nemeckiy-yazyk-b1-489934>

3. **ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК. ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКИЕ ТРУДНОСТИ.** Учебное пособие для вузов / Ходькова А. П., Аль-Ради М. С., 2022 г. - 189 с. - ISBN 978-5-534-09251-6 – Режим доступа: <https://urait.ru/book/francuzskiy-yazyk-leksiko-grammaticheskie-trudnosti-494482>

#### **6. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения**

1. Операционная система
2. Пакет прикладных офисных программ
3. Антивирусное программное обеспечение
4. LMS Moodle
5. Вебинарная платформа

#### **7. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», информационных справочных систем и профессиональных баз данных, необходимых для освоения дисциплины**

1. [ibooks.ru](https://ibooks.ru) : электронно-библиотечная система [Электронный ресурс] : профессиональная база данных. - Режим доступа: <https://ibooks.ru>. - Текст: электронный

2. Электронно-библиотечная система СПБУТУиЭ : электронно-библиотечная система [Электронный ресурс] : профессиональная база данных. - Режим доступа: <http://libume.ru>. - Текст: электронный

3. Юрайт : электронно-библиотечная система [Электронный ресурс] : профессиональная база данных. - Режим доступа: <https://urait.ru>. - Текст: электронный

4. [eLibrary.ru](http://elibrary.ru) : научная электронная библиотека [Электронный ресурс] : профессиональная база данных. - Режим доступа: <http://elibrary.ru>. - Текст: электронный

5. Архив научных журналов НЭИКОН [Электронный ресурс] : профессиональная база данных. - Режим доступа: [arch.neicon.ru](http://arch.neicon.ru). - Текст: электронный

6. КиберЛенинка : научная электронная библиотека [Электронный ресурс] : информационная справочная система. - Режим доступа: <http://cyberleninka.ru>. - Текст: электронный

7. Лань : электронно-библиотечная система [Электронный ресурс] : профессиональная база данных. - Режим доступа: <https://e.lanbook.com>. - Текст: электронный

8. [Philology.ru](http://www.philology.ru) [Электронный ресурс] : информационная справочная система . - Режим доступа: <http://www.philology.ru>. - Текст: электронный

9. [Языкознание.ру](http://yazykoznanie.ru) [Электронный ресурс] : информационная справочная система . - Режим доступа: <http://yazykoznanie.ru>. - Текст: электронный

10. [Langinfo.ru](http://www.langinfo.ru): языкознание [Электронный ресурс] : информационная справочная система. - Режим доступа: <http://www.langinfo.ru>. - Текст: электронный

11. Министерство культуры Российской Федерации (Минкультуры России): профессиональная база данных. - Режим доступа: <http://culture.gov.ru>. - Текст: электронный

12. Министерство иностранных дел Российской Федерации (МИД России): профессиональная база данных. - Режим доступа: <http://www.mid.ru>. - Текст: электронный

13. Министерства науки и высшего образования Российской Федерации: профессиональная база данных. - Режим доступа: <https://minobrnauki.gov.ru>. - Текст: электронный

#### **8. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

1. Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа - практических занятий,



для групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оборудованная: рабочими местами для обучающихся, оснащенными специальной мебелью; рабочим местом преподавателя, оснащенным специальной мебелью, персональным компьютером с возможностью подключения к сети «Интернет» и доступом к электронной информационно-образовательной среде Университета; техническими средствами обучения - мультимедийным оборудованием (проектор, экран, колонки) и маркерной доской; лицензионным программным обеспечением

2. При применении электронного обучения, дистанционных образовательных технологий используются: виртуальные аналоги учебных аудиторий - вебинарные комнаты на вебинарных платформах, рабочее место преподавателя, оснащенное персональным компьютером (планшет, мобильное устройство) с возможностью подключения к сети «Интернет», доступом к электронной информационно-образовательной среде Университета и к информационно-образовательному portalу Университета [imeos.ru](http://imeos.ru), веб-камерой, микрофоном и гарнитурой (в т.ч. интегрированными в устройства), программным обеспечением; рабочее место обучающегося оснащено персональным компьютером (планшет, мобильное устройство) с возможностью подключения к сети «Интернет», доступом к электронной информационно-образовательной среде Университета и к информационно-образовательному portalу Университета [imeos.ru](http://imeos.ru), веб-камерой, микрофоном и гарнитурой (в т.ч. интегрированными в устройства). Авторизация на информационно-образовательном portalе Университета [imeos.ru](http://imeos.ru) и начало работы осуществляются с использованием персональной учетной записи (логина и пароля). Лицензионное программное обеспечение

3. Помещение для самостоятельной работы, оборудованное специальной мебелью, персональными компьютерами с возможностью подключения к сети «Интернет» и доступом к электронной информационно-образовательной среде Университета, лицензионным программным обеспечением

## 9. Оценочные материалы по дисциплине

Описание оценочных средств (показатели и критерии оценивания, шкалы оценивания) представлено в приложении к основной профессиональной образовательной программе «Каталог оценочных средств текущего контроля и промежуточной аттестации».

Процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности приводятся в соответствующих методических материалах и локальных нормативных актах Университета.

Для оценивания учебных достижений студентов в Университете действует балльно-рейтинговая система.

Если оценка, соответствующая набранной в семестре сумме рейтинговых баллов, удовлетворяет студента, то она является итоговой оценкой по дисциплине при проведении промежуточной аттестации в форме экзамена/зачета с оценкой/зачета.

Условием сдачи экзамена/зачета с оценкой/зачета с целью повышения итоговой оценки по дисциплине является сдача студентом экзамена, за который он получает экзаменационные баллы без учета баллов, полученных за текущий контроль:

### Шкала оценивания учебных достижений по дисциплине, завершающейся зачетом без оценки

Баллы по дисциплине	60 и менее		61-73		74-90		91-100
Итоговая оценка по дисциплине	Незачет		Зачет				
Баллы в международной шкале ECTS с буквенным обозначением уровня	50 и менее	51-60	61-67	68-73	74-83	84-90	91-100
	F	Fx	E	D	C	B	A
Уровень сформированности компетенций	Не сформированы		Пороговый		Высокий		Повышенный

**Шкала оценивания учебных достижений по дисциплине, завершающейся экзаменом/  
зачетом с оценкой**

Баллы по дисциплине	60 и менее		61-73		74-90		91-100
Итоговая оценка по дисциплине	Неудовлетворительно		Удовлетворительно		Хорошо		Отлично
Баллы в международной шкале ECTS с буквенным обозначением уровня	<50	51-60	61-67	68-73	74-83	84-90	91-100
	F	Fx	E	D	C	B	A
Уровень сформированности компетенций	Не сформированы		Пороговый		Высокий		Повышенный

### 9.1. Типовые контрольные задания для текущего контроля

#### Испанский язык

#### Собеседование, опрос /Контрольная работа №1

##### Variante I

#### 1. Вставьте соответствующие глаголы SER или ESTAR и переведите предложения на русский язык:

Mis amigos \_\_\_\_\_ en el teatro. \_\_\_\_\_ alegres.

1. El padre de Antonio \_\_\_ profesor.
2. ¿De quién \_\_\_\_\_ este libro?
3. García Lorca \_\_\_ de Andalucía.
4. Manolo no val al cine. \_\_\_\_\_ bastante ocupado.
5. Allí siempre \_\_\_\_\_ nublado.

#### 2. Вставьте неопределенный или определенный артикль, где это необходимо и переведите на русский язык:

1. En \_\_\_ otoño en \_\_\_ Madrid hace \_\_\_ tiempo estupendo.
2. Vengo de \_\_\_ país frío y me gusta \_\_\_ sol.
3. \_\_\_ padre de mi amigo es \_\_\_ administrativo.
4. \_\_\_ casa de José Antonio es buena: tiene \_\_\_\_\_ salas grandes y claras, \_\_\_\_\_ dormitorios amplios, también tiene \_\_\_ jardín pero no tiene \_\_\_ piscina.
5. Tengo \_\_\_ prisa.

#### 3. Вставьте соответствующие притяжательные местоимения и переведите на русский язык:

1. Tengo un gato. \_\_\_ gato es muy bonito y alegre.
2. Vais a casa porque \_\_\_\_\_ profesora no va a venir hoy.
3. \_\_\_\_\_ ( nosotros) insituto tiene una biblioteca muy buena.
4. La madre de María es médica. \_\_\_\_\_ padre es ingeniero. \_\_\_\_\_ hermanos son estudiantes.
5. Manolo, \_\_\_ libros están sobre la mesa, ¿sabes?

#### 4. Вставьте прилагательное или наречие MUCHO и переведите на русский язык:

1. Tengo \_\_\_\_\_ amigas.
2. Los estudiantes tienen que trabajar \_\_\_\_\_.
3. Me gusta \_\_\_\_\_ este regalo.
4. Hay que aprender \_\_\_\_\_ palabras.
5. En San Petersburgo hay \_\_\_\_\_ museos.

### 5. Переведите с испанского языка на русский:

1. En verano vamos a Granada.
2. Hoy vienen las visitas. Tengo que preparar la comida.
3. Mi abuela tiene setenta y seis años pero tiene una salud estupenda.
4. Manolo va a casa de campo para descansar un poco.
5. Quiero hablar contigo de una cosa.

### 6. Переведите с русского языка на испанский:

1. Как поживаете?
2. Сейчас я живу и учусь в Санкт-Петербурге.
3. Почему у твоего брата нет машины?
4. Пили должна много работать, чтобы хорошо написать контрольную работу.
5. Девочки, ваши подружки очень симпатичные!

### Variante II

#### 1. Вставьте соответствующие глаголы SER или ESTAR и переведите предложения на русский язык:

1. Madrid \_\_\_\_ la capital de España.
2. ¿Cómo \_\_\_\_ Marta? \_\_\_\_ enferma. Tiene gripe.
3. El chico de mis sueños \_\_\_\_ alto y delgado de ojos azules.
5. Conchita no puede trabajar porque \_\_\_\_ enferma desde su nacimiento.
6. Ahora \_\_\_\_ contenta que soy traductora.

#### 2. Вставьте неопределенный или определенный артикль, где это необходимо и переведите на русский язык:

1. Mi madre tiene \_\_\_\_ pelo corto.
2. \_\_\_\_ piso de mi amiga no es bueno: tiene \_\_\_\_ cocina pequeña, dos habitaciones también pequeñas y no tiene \_\_\_\_ balcón. Tampoco tiene \_\_\_\_ cuarto de baño.
3. Manolo tiene \_\_\_\_ sueño y va a \_\_\_\_ casa para descansar.
4. Quiero pasar \_\_\_\_ vacaciones en \_\_\_\_ norte de \_\_\_\_ España.
5. Mi padre es \_\_\_\_ director de \_\_\_\_ empresa donde trabaja \_\_\_\_ padre de Arturo.

#### 3. Вставьте соответствующие притяжательные местоимения и переведите на русский язык:

1. ¿Estáis en casa? ¿ Y \_\_\_\_ padres?.
2. Soy alta y delgada. \_\_\_\_ pelo es largo y castaño, \_\_\_\_ ojos son grandes y verdes.
3. Un profesor de \_\_\_\_ instituto (donde estudiamos) es inglés.
4. No sabemos, donde están \_\_\_\_ primas ahora.
5. Paloma trabaja en la empresa de \_\_\_\_ amigo.

#### 4. Вставьте прилагательное или наречие MUCHO и переведите на русский язык:

1. En España hay \_\_\_\_ ciudades muy bonitas.
2. El estudiante que trabaja \_\_\_\_ estudia bien.

3. \_\_\_\_\_ gente estudia inglés.

4. \_\_\_\_\_ coches en nuestra ciudad son modernas.

5. El come \_\_\_\_\_ y por eso es gordo.

### **5. Переведите с испанского языка на русский:**

1. Estamos bastante cansados y tenemos hambre.

2. ¿Dónde está la estación de autobuses?

4. Mi tía compra un regalo para su sobrina. ¿Para quién compra el regalo? ¿Para mí!

5. Si voy al teatro, tú vas conmigo, ¿verdad?

6. Treinta y cinco más cuarenta son setenta y cinco.

### **6. Переведите с русского языка на испанский:**

1. Я из холодной страны и мне нравится солнце.

2. Его отец – директор театра классической музыки.

3. Я очень устала. Мне нужно отдохнуть.

4. У меня нет машины, нет компьютера, но я счастливый и веселый.

5. В субботу мы поедem за город.

## **Немецкий язык**

### **Собеседование, опрос /Контрольная работа №1**

#### **Aufgabe 1. Schreiben Sie mithilfe folgender Informationen 3 Texte:**

1) Ewald Hoppe

Polen

Rostock

60 Jahre

Elektrotechniker

verheiratet mit Irena Hoppe

Zwei Kinder: 24 und 20

2) Monika Sager, Manfred Bode, Paul Winterberg

Berlin, Flemingstraße 25

Monika, 23, Studentin (Medizin), ledig

Manfred, 27, Lehrer (Englisch), ledig

Paul, 26, Fotograf; geschieden

3) Klaus Henkel

Wien

40, ledig

Programmierer bei Müller & Co.

Hobby: Tennis spielen

#### **Aufgabe 2. Füllen Sie das Formular für eine Person aus:**

Familienname	_____
Name	_____
Alter	_____
Staatsangehörigkeit	_____
Geburtsort	_____
Wohnort	_____
Adresse	_____
E-Mail-Adresse	_____
Telefonnummer	_____
Handynummer	_____
Beruf	_____
Arbeitsort	_____
Familienstand	_____
Kinder	_____
Alter der Kinder	_____
Sprachen	_____
Hobbys	_____

### **Aufgabe 3. Beantworten Sie die Fragen schriftlich:**

Wie heißen Sie?

Wie ist Ihr Name (Vorname, Familienname/Zuname)?

Wie alt sind Sie?

Woher kommen Sie?

Wo sind Sie?

Wo wohnen Sie?

Wie ist Ihre Adresse?

Wie ist Ihre E-Mail-Adresse?

Wie ist Ihre Postleitzahl?

Wie ist Ihre Telefonnummer / Handynummer?

Was sind Sie?

Wo arbeiten Sie?

Als was arbeiten Sie?

Sind Sie verheiratet (oder ledig)?

Haben Sie Kinder?

Welche Sprachen sprechen Sie?

Was ist Ihr Hobby?

Was machen Sie gern?

Wie geht es Ihnen?

### **Испанский язык**

#### **Собеседование, опрос /Контрольная работа №2**

Звуко-буквенные соответствия испанского языка. Особенности артикуляции гласных и согласных звуков. Дифтонги, трифтонги. Слогоделение. Ударение и интонация. Формулы приветствия, прощания.

### **Немецкий язык**

#### **Собеседование, опрос /Контрольная работа №2**

Выскажите на темы:

Примеры звуко-буквенных соответствий немецкого языка?

В чем особенности артикуляции гласных и согласных звуков?

Какие дифтонги, аффрикаты существуют в немецком языке?

В чем характерные особенности слогоделения, ударения и интонации?

Какие общепринятые формулы приветствия, прощания?

Звуко-буквенные соответствия немецкого языка. Особенности артикуляции гласных и согласных звуков. Дифтонги, аффрикаты. Слогоделение. Ударение и интонация. Формулы приветствия, прощания.

### **Испанский язык**

#### **Собеседование, опрос /Контрольная работа №3**

Какие числительные употребляются в изучаемом втором иностранном языке?

Перечислите количественные числительные от 1 до 12.

Перечислите количественные числительные от 13 до 19. Объясните модель (схему) их образования во втором иностранном языке.

Перечислите количественные числительные от 20 до 31. Объясните модель (схему) их образования во втором иностранном языке.

Назовите числительные свыше 100. Объясните модель (схему) их образования во втором иностранном языке.

Назовите числительные свыше 1000. Объясните модель (схему) их образования во втором иностранном языке.

Назовите числительные свыше миллиона. Объясните модель (схему) их образования во втором иностранном языке.

Объясните модель (схему) образования порядковых числительных во втором иностранном языке. Назовите особые формы (исключения).

Что обозначает наречие как лексико-грамматический класс слов? Какими формальными признаками обладает наречие в изучаемом втором иностранном языке?

На какие лексико-грамматические разряды делятся наречия во втором иностранном языке? Приведите примеры.

Какие синтаксические функции выполняют наречия в предложениях на втором иностранном языке?

Какие служебные части речи имеются во втором иностранном языке?

Приведите примеры служебных частей речи во втором иностранном языке.

На основании каких признаков выделяется класс служебных частей речи?

Опишите особенности употребления служебных частей речи во втором иностранном языке.

### **Немецкий язык**

#### **Собеседование, опрос /Контрольная работа №3**

.

1. Wie heißen Sie?
2. Wie alt sind Sie?
3. Wo kommen Sie her?
4. Haben Sie Eltern?
5. Was ist Ihre Mutter?
6. Was ist Ihr Vater?
7. Was sind Sie?
8. Wo studieren Sie?
9. Wofür interessieren Sie sich?
10. Wo wohnen Sie?

### **Испанский язык**

#### **Собеседование, опрос /Контрольная работа №4**

## **Variante I**

### **1. Sustituya los complementos en cursiva por pronombres personales atónicos:**

1. Los padres compraron *a su hijo un apartamento*.
2. Necesitas escribir unas cartas *a tus amigos argentinos*.
3. Pedro no *nos* ha dicho *toda la verdad*.
4. No puedo visitar *a Elena y sus amigos*.
5. Primero, debemos encontrar *a tu padre* y después vamos a saludar *a tu abuela*.
6. Voy a explicar *esta regla a vosotras* otra vez.

### **2. Sustituya el Infinitivo por:**

#### **a) Presente de Indicativo:**

1. Quien todo lo (querer), todo (perder).
2. (Yo) (salir) de casa a las siete de la mañana y (volver) a las ocho de la noche.
3. Cuando hace buen tiempo, mis padres (soler) ir al trabajo a pie.
4. (Nosotros) (ir) a sacar dos entradas al concierto de Plácido Domingo.
5. Hoy (traducir) unas cartas para mi jefe.

#### **b) Pasado Compuesto (Pretérito perfecto compuesto):**

1. ¿(Ver) (tú) a tu madre esta tarde?
2. Este verano mi amiga (ir) a España.
3. Te (llamar) Antonio ya? ¿Qué te (decir) (él)?
4. (Vosotros) (contestar) a todas las preguntas del profesor.
5. ¿Quién (escribir) este libro? Es muy interesante.

#### **c) el tiempo gramatical correspondiente:**

1. Cuando Fernando entró en la habitación, Pilar (hablar) por teléfono.
2. Manolo perdió la cartera que le (regalar) su esposa.
3. Si el despertador (sonar) a tiempo, no (yo) (llegar) tarde a la oficina.
4. El jefe me dijo que si (yo) (traducir) bien el artículo, me (regalar) su diccionario.
5. Mi padre (comenzar) a trabajar cuando (yo) (tener) tres años.

### **3. Traduzca al ruso:**

1. Pedro, pienso que hace falta explicar nuestro plan a Pilar. – Pero se lo he explicado ya.
2. Después de recibir a una delegación francesa, llegué a mi despacho, me quité el abrigo y tomé té.
3. A las siete me ha llamado Roberto y me ha dicho que nuestra hija acaba de volver a casa.
4. ¿A cuantos estamos? – les preguntó la maestra a sus alumnos.
5. Es que tenemos que partir para Londres hoy por la noche y mi marido se ha puesto enfermo. No sé que hacer.
6. El Palacio de Invierno fue construido en 1735 por el arquitecto Rastrelli.

### **4. Traduzca al español:**

1. Мой отец женился, когда ему было двадцать семь лет.
2. Если пойдет дождь, мы поедем на автобусе.
3. Через час пришел врач и сказал, что, если у него будет температура, ему нужно будет лежать в кровати.
4. Вчера мене позвонила Мария и сказала, что купила машину.
5. Альберто только что сказал Марии, что собирается совершить поездку в Аргентину.
6. В среду я не пошел на футбол, потому что мой шеф меня спросил, не могу ли я остаться ненадолго в офисе, и я должен был сказать «да».
7. Во дворце две тысячи окон, тысяча восьмьсот дверей и сто двадцать лестниц.

## **Variante II**

### **1. Sustituya los complementos en cursiva por pronombres personales atónicos:**

1. La gramática enseña *a los estudiantes las reglas del idioma*.
2. Quiero ver *a Paco y Lucía* y hacerles *un regalo*.
3. Es necesario escribir *el artículo* y después entregar *su texto completo al secretario*.
4. Después de comunicar *esta noticia a sus padres*, Pedro empezó a leer *el libro*.
5. Regalando *las flores a mí*, Javier me felicitaba con mi día de cumpleaños. 6. El jefe ha hecho *muchas preguntas a vosotras*. ¿Qué quiere saber?

### **2. Sustituya el Infinitivo por:**

#### **a) Presente de Indicativo:**

1. Cuando una puerta (cerrarse), otra (abrirse).
2. ¿De dónde (ser) (tú)? ¿Qué (hacer) (tú) en nuestra ciudad?
3. (Saber) (yo) que Antonio (volver) a estudiar en la universidad.
4. (Soler) (vosotros) ver las últimas noticias por la noche?
5. Cada día Angel (venir) a casa muy tarde, ( ducharse), (acostarse) y (dormirse) en seguida.

#### **b) Pasado Compuesto (Pretérito perfecto compuesto):**

1. ¿Por qué (abrir) (tú) la ventana? Es que (nosotros) te (decir) que hace frío.
2. Este año mi hermano (casarse) con mi mejor amiga.
3. Es qué no (hacer) (vosotros) la tarea de casa bien.
4. (Vosotros) (contestar) a todas las preguntas del profesor.
5. ¿Quién (escribir) este verso? Me (gustar) mucho.

#### **c) el tiempo gramatical correspondiente:**

1. Le pregunté a Manuel si (él) (ir) a aceptar la invitación de María que le (hacer) ayer. Me contestó que no (poder) porque (tener) que salir a Moscú hoy donde (estar) más de una semana.
2. María nos ha preguntado porque (coger) el autobús.
3. Dijo que no (hacer) nada malo.
4. Javier ha dicho que si el tren (llegar) a San Petersburgo a tiempo, (poder) recibir a la delegación.
5. Rompí el florero que me (regalar) (vosotros) el año pasado.

### **3. Traduzca al ruso:**

1. ¿En que estación estamos? – preguntó la maestra.
2. ¿Sabes que Alberto vuelve a viajar por Chile?
3. La película acaba de comenzar cuando su esposo le llamó y le dijo que no puede venir a tiempo porque tiene muchas cosas que hacer en la oficina.
4. Pero George Martins, soldado americano de la última guerra, aprendió muchas cosas en el frente de la vieja Europa (Camilo José Cela).
5. El Castillo de Miguel empezó a construirse en mil setecientos noventa y siete por el proyecto del arquitecto Brenna.
6. Al entrar en la sala, ví a Lucía tocando el piano.

### **4. Traduzca al español:**

1. Я спросила, почему он не смог достать билеты на стадион.
2. Сегодня двадцать пятое декабря.
3. Мои друзья приехали в город вчера вечером, о своем приезде они сообщили в среду.
4. Мужчина спросил Анну, где она живет, и что делала на пляже, она сказала, что потерялась.
5. Он сказал, что, если я достану билеты в театр, он с удовольствием пойдет со мной.
6. Обычно по понедельникам я хожу в библиотеку, но в этот раз мне позвонила моя мама, и попросила навестить ее.



7. Если они напишут ему письмо по-испански, я помогу ему перевести его.

## Немецкий язык

### Собеседование, опрос /Контрольная работа №4

#### Aufgabe 1. Was passt zusammen? Ordnen Sie zu und schreiben Sie mit diesen Redewendungen Sätze:

spazieren im Internet Gitarre Musik Ski Sehenswürdigkeiten einen Krimi im Chor auf den Berg Auto / Motorrad in der Sonne Yoga im Meer einen Film Briefmarken eine Ausstellung Volleyball am Computer nach Afrika	liegen hören sammeln sitzen spielen gehen fahren spielen machen besuchen singen lesen surfen reisen laufen besichtigen sehen klettern schwimmen
--	---

#### Aufgabe 2. Ergänzen Sie die Sätze:

In meiner Freizeit ...

Mein Hobby ist / meine Hobbys sind ...

Ich mag ...

Ich ... gern ...

Am liebsten ...

Die beste Erholung für mich ...

Ich erhole mich am besten, wenn ich ...

Ich interessiere mich für ... (Ich habe mich immer für ... interessiert).

Im Winter ...

Im Sommer ...

Am / jedes Wochenende

Jeden Morgen / Tag / Abend ...

Als Kind habe ich ..., jetzt ...

## Испанский язык

### Собеседование, опрос /Контрольная работа №5

Назовите членов семьи, родственников, их профессии, интересы.

Какие формы глагола во втором иностранном языке относятся к неличным?

Сопоставьте неличные формы глагола второго иностранного языка с личными. Выявите их семантическую специфику.

Приведите примеры неличных форм глагола во втором иностранном языке.

Опишите особенности формальной структуры неличных форм глагола во втором иностранном языке.

Опишите особенности значения и функционирования (употребления) разных неличных форм глагола во втором иностранном языке.

Сопоставьте неличные формы глагола в изучаемом втором иностранном языке и соответствующие глагольные формы русского языка.

### **Немецкий язык**

#### **Собеседование, опрос /Контрольная работа №5**

1. Wie groß ist Ihre Familie?
2. Haben Sie Geschwister?
3. Wie ist ihr Kontakt zu Ihren Geschwistern?
4. Was ist Ihre Mutter?
5. Womit beschäftigt sie sich?
6. Was ist Ihr Vater von Beruf?
7. Haben Ihre Eltern ein Hobby?
8. Nehmen Sie manchmal ebenfalls an diesen Tätigkeiten teil?
9. Leben Ihre Großeltern noch?
10. Wie oft treffen Sie Ihre Großeltern?
11. Haben Sie Haustiere?
12. Wie groß ist die Verwandtschaft?
13. Haben Sie Cousins und Kusinen?
14. Wann trifft sich die ganze Verwandtschaft?
15. Welche Pläne haben Sie für die Zukunft?

### **Испанский язык**

#### **Собеседование, опрос /Контрольная работа №6**

Назовите время приема пищи, обозначения продуктов питания и их качества и количества, названия блюд, напитков. Дайте описание пищевых привычек индивидуальных и национальных (испанских и русских, национальные блюда). Приготовление пищи, описание рецепта. Посещение кафе / ресторана, поведение в кафе, ресторане, меню, речевые клише, употребляемые при посещении кафе / ресторана, приглашения (к столу), пожелания приятного аппетита, благодарности.

Назовите и спрягите отклоняющиеся глаголы II, III, и IV группы в настоящем времени; глагольная конструкция, обозначающая ближайшее будущее – *ir a + infinitivo*; личные местоимения в роли дополнения (беспредложная форма); местоименные глаголы; косвенная речь. Назовите глагольные конструкции в испанском языке, их особенности – конструкция *deber + infinitivo*.

### **Немецкий язык**

#### **Собеседование, опрос /Контрольная работа №6**

1. Wo frühstücken Sie?
2. Was essen Sie gewöhnlich zum Frühstück?
3. Wo essen Sie zu Mittag?
4. Essen Sie etwas am Nachmittag?
5. Was essen Sie zum Abendbrot?
6. Können Sie selbst kochen?
7. Was essen Sie besonders gern?
8. Was essen Sie nicht gern?
9. Was sagt man vor dem Essen seinen Familienangehörigen?

## 10. Was sagt man nach dem Essen?

### Испанский язык

#### Задания творческого уровня №1

#### Сделайте транскрипцию следующего текста

### PLATERO Y YO

*Juan Ramón Jiménez*

Platero es pequeño, peludo, suave, tan blando por fuera que se diría todo de algodón, que no lleva huesos. Sólo los espejos de azabache de sus ojos son duros cual dos escarabajos de cristal negro. Lo dejo suelto, y acaricia tibiamente con su hocico, rozándolas apenas, las florecillas rosas, celestes y gualdas... Lo llamo dulcemente: «¡Platero!», y viene a mí con un trotecillo alegre que parece que se ríe, en no sé qué cascabele- o ideal...

Come cuanto le doy. Le gustan las naranjas mandarinas, las uvas moscateles todas de ámbar, los higos morados, con su cristalina gotita de miel.

Es tierno y mimoso igual que un niño, que una niña... pero fuerte y seco por dentro como de piedra. Cuando paso sobre él, los domingos, por las últimas callejas del pueblo, los hombres del campo, vestidos de limpio y despaciosos, se quedan mirándolo:

— Tien<sup>1</sup> asero...

#### По следующей схеме:

[pla'tero i 'yo]

[pla'tero es pe'keno | pe'ludo | swaba | tam'blando pqa 'fwere | ke se di'ria, todo daalgo'dqn | ke se diria todo'- de algodón ke no lleva wesos || 'solo los es'pexoz deaea'bacá de su'sqxo? | ,sqn'- duros | kwal ,do seskara'baxoz de krj\$'tal'negro |....]

### Немецкий язык

#### Задания творческого уровня №1

#### Сделайте транскрипцию следующего текста

Heinrich Schliemann ist in der ganzen Welt als Entdecker Trojas bekannt. In der Schule lernte er aber nicht lange. Er verließ sie mit vierzehn Jahren, da er Geld verdienen musste. Er kam zu einem Kaufmann in die Lehre und arbeitete später einige Jahre in Amsterdam als Kaufmann. Zu dieser Zeit kannte Heinrich Schliemann schon sechs Sprachen. Er konnte fließend Niederländisch, Englisch, Französisch, Spanisch, Italienisch und Portugiesisch sprechen. Dann lernte er noch Russisch und fuhr nach Sankt Petersburg. Dort gründete er sein Geschäft. In Amsterdam und Sankt Petersburg verdiente er viel Geld und mit sechszwanzig Jahren war er schon Millionär. Von Russland ging er nach Amerika. Dort gründete er eine Bank. Seine sechzehnte Fremdsprache war Griechisch. Er interessierte sich sehr für griechische Geschichte. Besonders interessierte ihn Troja, die legendäre Stadt, die er aus Homers ``Ilias'' kannte. Die Griechen führten zehn Jahre den Krieg gegen die Trojaner und besiegen sie. Schon als Achtundvierzigjähriger begann Schliemann mit den Ausgrabungen nicht weit von Dardanellen. Dort sollte nach seiner Meinung Troja liegen. Nach kurzer Zeit fand er tatsächlich Troja. Die Goldschätze von Troja schenkte er dem Berliner Pergamonmuseum.

### Испанский язык

#### Деловая и (или) Ролевая игра / Кейс-задача №1

Разыграйте сценку: ваш друг жалуется на плохое настроение/самочувствие. Вы советуете ему

заниматься спортом, вести здоровый образ жизни и т.д. Используйте конструкции долженствования Tener que + inf., deber + inf., hay que +inf., poder + inf.,

### Немецкий язык

#### Деловая и (или) Ролевая игра / Кейс-задача №1

Setzen Sie sich in Kleingruppen (3-4 Personen) zusammen und bereiten Sie einen Restaurant-Besuch als Rollenspiel vor. Sie brauchen Gäste (Ehepaar, Freunde, Familie...) und Bedienung.

### Испанский язык

#### Собеседование, опрос/Контрольная работа №7

##### Variante I

#### 1. Complete las oraciones por los verbos HAY o ESTAR en la forma necesaria:

1. En Andalucía \_\_\_\_\_ muchos turistas.
2. La estación de autobuses \_\_\_\_\_ cerca del metro.
3. ¿Quién \_\_\_\_\_ en casa? Creo que \_\_\_\_\_ Luisa y Manuel.
4. En la biblioteca de nuestro instituto \_\_\_\_\_ muchos libros.

#### 2. Complete las oraciones por los verbos SABER o CONOCER en la forma necesaria y traduzca al ruso:

- 1.No \_\_\_\_\_ a este chico.
- 2.Luisa \_\_\_\_\_ tocar la guitarra.
- 3.No \_\_\_\_\_ donde están. \_\_\_\_\_ que van a venir mañana.
- 4.Vamos a comer a un restaurante que \_\_\_\_\_ .

#### 3. Sustituya el Infinitivo por Presente de Indicativo y traduzca al ruso:

- 1.Si no (poder) traducir el texto a tiempo, (poder) pedir a tus amigos a ayudarme.
- 2.Manolo (comenzar) a leer un libro.
- 3.Mis amigos (jugar) al fútbol.
- 4.Pilar (venir) a casa, (quitarse) los zapatos, (colgar) el abrigo en la percha y (ir) a la cocina.
- 5.¿A qué hora (despertarse, tú) entre semana?
- 6.(Tener, yo) que traducir un texto pero (querer) ver la tele. (Yo, elegir) lo primero.

#### 4. Sustituya los puntos por el artículo definido o indefinido:

- 1.Mi novio no tiene \_\_\_\_\_ coche.
- 2.Tengo \_\_\_\_\_ muchos amigos.
- 3.En San Petersburgo hay \_\_\_\_\_ muchos museos y teatros.
- 4.¿Tienes \_\_\_\_\_ ordenador. No, \_\_\_\_\_ ordenador no tengo, pero tengo \_\_\_\_\_ televisor muy moderno.
- 5.Quiero pasar \_\_\_\_\_ vacaciones en \_\_\_\_\_ norte de España.
- 6.Mi padre es \_\_\_\_\_ administrador. Es \_\_\_\_\_ director de \_\_\_\_\_ empresa.

#### 5. Traduzca al ruso:

- 1.¿Cuándo San Petersburgo va a celebrar su cumpleaños?
- 2.Este domingo me acuesto temprano porque el lunes tengo que levantarme a las seis.
- 3.Manolo se fue al cuarto de baño, se duchó y se afeitó.
- 4.Mi abuela tiene setenta y seis años pero tiene una salud estupenda.
- 5.María va a trabajar de intérprete este verano.
- 6.- ¿Hace mucho calor en el norte de Rusia? – Qué va. En el norte de Rusia hay mucho frío.

1. La primera noche en Praga vamos a dormir en un hotel y después vamos a vivir en el piso de

nuestros amigos que ahora pasan sus vacaciones en España.

2. Anita es más delgada que Lucía, pero Lucía es más alta que Anita.

### 6. Traduzca al español:

1. - Ты одеваешься по моде? - Да, я всегда одеваюсь по моде.
2. Сегодня очень холодно и идет дождь.
3. - Ты моешься перед тем, как лечь спать? - Конечно. Я всегда принимаю душ.
4. Моя подруга выше меня и старше меня. Ей двадцать один год.
5. - Во сколько вы ужинаете? - Мы ужинаем в восемь часов.
6. Какой толстый у тебя кот!
7. Я живу с родителями в новом доме недалеко от метро.
8. Фернандо очень устал. В конце недели он поедет за город, чтобы отдохнуть.

### Variante II

#### 1. Complete las oraciones por los verbos **HAY** o **ESTAR** en la forma necesaria:

1. En Lima, la capital de Perú, \_\_\_\_\_ casas antiguas y muy modernas.
2. En Moscú \_\_\_\_\_ muchas bibliotecas.
3. ¿Qué \_\_\_\_\_ en tu habitación.? \_\_\_\_\_ un sofá, un escritorio que \_\_\_\_\_ cerca de la ventana, ...
4. ¿Dónde \_\_\_\_\_ tus amigas ahora? Pilar \_\_\_\_\_ en casa y las otras \_\_\_\_\_ en el instituto.

#### 2. Complete las oraciones por los verbos **SABER** o **CONOCER** en la forma necesaria:

1. Vuestra amiga Elena \_\_\_\_\_ el español muy bien.
2. Conozco a este muchacho muy bien. El \_\_\_\_\_ jugar al tenis.
3. Marta \_\_\_\_\_ San Petersburgo mal porque está aquí por la primera vez.
4. - ¿Qué va a hacer Pedro el lunes? - No \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ que está muy ocupado.

#### 3. Sustituya el Infinitivo por Presente de Indicativo y traduzca al ruso:

1. Antes de salir a la calle Pili (arreglarse).
2. Las amigas (encontrarse) en la estación de autobuses a las nueve y cuarto.
3. Anita (estar) enamorada y siempre (pensar) en su amor.
4. El profesor (despedirse) de los estudiantes y ellos (irse) del aula.
5. Cuando Javier (venir) a casa, primero (calentar) la comida y (almorzar).
6. Me (morir) del hambre. (Querer) ir a la cafetería a tomar algo.

#### 4. Sustituya los puntos por el artículo definido o indefinido:

1. Tengo \_\_\_\_\_ sueño y como hoy no tengo \_\_\_\_\_ clases voy a dormir más.
2. Mi madre es \_\_\_\_\_ traductora y es \_\_\_\_\_ jefa de \_\_\_\_\_ agencia de viajes.
3. \_\_\_\_\_ Madrid es \_\_\_\_\_ la capital de España. Allí hay \_\_\_\_\_ museo muy conocido. Es \_\_\_\_\_ museo del Prado.
4. Mi madre tiene \_\_\_\_\_ ojos azules, \_\_\_\_\_ cara alargada, es esbelta y tiene \_\_\_\_\_ cuarenta años.
5. ¿Tienes \_\_\_\_\_ tiempo? - Ahora no, voy \_\_\_\_\_ instituto y después quiero ir a \_\_\_\_\_ campo.
6. \_\_\_\_\_ piso de Fernando no es bueno. Tiene \_\_\_\_\_ cocina pequeña, dos habitaciones también pequeñas. Además no tiene \_\_\_\_\_ cuarto de baño tampoco \_\_\_\_\_ agua caliente. Pero en una de las habitaciones hay \_\_\_\_\_ balcón.

#### 5. Traduzca al ruso:

1. ¡Qué guapa es tu novia!
2. Este verano queremos pasar las vacaciones en Italia.
3. Anita está en el jardín. Ella descansa un poco después de las clases en la Universidad.
4. El tío de Ramona es muy guapo y es un poco mayor que ella. Tiene solo treinta y seis años.
5. Después de terminar el Instituto voy a trabajar de maestra.

6. Hoy está nublado. A veces llueve pero no hace frío. Estamos a principios de verano.
7. Pilar desayuna, se viste y se va de casa corriendo porque tiene mucha prisa.
8. ¿Verdad que en Africa llueve mucho? ¡Qué va! Llueve poco. Además hace mucho calor.

#### 6. Traduzca al español:

1. Завтра приезжает моя тетья. Она пробудет здесь месяц.
2. Я страшно голодный. Пойду в кафе и съем два тоста с сыром и черным кофе.
3. Его мама обычно не встает раньше восьми, а папа всегда просыпается рано и сразу же встает.
4. У меня есть две подруги. Они учатся со мной в Невском институте языка и культуры.
5. Самая красивая аудитория в нашем институте – аудитория испанского языка. Там есть карта Испании, испанские книги и гравюры на стене.
6. - Ты сегодня идешь в университет? – Конечно. У меня сегодня контрольная работа.
7. Кончита выше меня, но она толще меня и худее Пилар.
8. В Петербурге зимой часто идет снег, холодно и люди надевают меховые пальто.

#### Немецкий язык

#### Собеседование, опрос /Контрольная работа №7

#### Aufgabe 1. Setzen Sie ein richtiges Wort ein.

- a) mich b) dich c) sich d) uns

- 1 Elke wäscht ...mit kaltem Wasser.
- 2 Ich kämme... vor dem Spiegel.
- 3 Wir duschen... jeden Morgen.
- 4 Thomas trocknet ...ab.
- 5 Du ziehst ...in Eile an.

#### Aufgabe 2. Verbinden Sie die Substantive mit den entsprechenden Verben.

- |                   |             |
|-------------------|-------------|
| 1 das Bett        | A abwaschen |
| 2 die Zähne       | B lüften    |
| 3 das Zimmer      | C machen    |
| 4 das Geschirr    | D putzen    |
| 5 Morgengymnastik | E lüften    |
| 6 die Sonne       | F kämmen    |
| 7 Angst           | G aufgehen  |
| 8 die Haare       | H haben     |

#### Aufgabe 3. Setzen Sie eine richtige Rektion ein.

- a) zu b) vor c) für

- 1 Ich interessiere mich ... Literatur.
- 2 Elke hat keine Angst ... fremden Lebewesen.
- 3 Das Nähen gehört ... unserem Hobby.
- 4 Wir füttern die Tiere und sorgen ... sie.

#### Aufgabe 4. Setzen Sie den Artikel in richtiger Form ein.

Im Zoo gibt es viele Tiere. Dort gibt es ... Wolf, ... Löwe, .. Affe,...Bär.

Der Schwanz... Fuchses ist lang. Der Schwanz...Hasen ist aber kurz. Ein Arbeiter gibt ...Löwen,... Tiger,...Wolf Fleisch. Wir fotografieren im Zoo ... Löwen,... Tiger,... Affen und... Hasen.

#### Aufgabe 5. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Обычно я встаю в 8 часов.
2. Каждое утро я проветриваю комнату.
3. Он интересуется спортом.
4. По вечерам у меня есть свободное время.

### **Испанский язык** **Собеседование, опрос/Контрольная работа №8**

Расскажите про свой распорядок дня, различные виды деятельности, обозначение времени, название дней недели, времени суток. Прошедшее сложное изъявительного наклонения (Pretérito perfecto compuesto de indicativo); Назовите отклоняющиеся причастия прошедшего времени. Прилагательные grande, mucho; прилагательные bueno, malo; расскажите про особенности их употребления. Глагольные конструкции *soled + infinitivo* *acabar de+ infinitivo* в испанском языке, их особенности

### **Немецкий язык**

#### **Собеседование, опрос /Контрольная работа №8**

1. Um wieviel Uhr stehen Sie an Werktagen gewöhnlich auf?
2. Was machen Sie nach dem Aufstehen?
3. Frühstücken Sie? Was essen und trinken Sie zum Frühstück?
4. Wann gehen Sie los?
5. Wie gelangen Sie zur Arbeit / zur Uni?
6. Wie lange arbeiten / studieren Sie?
7. Essen Sie zu Mittag? Wann und wo essen Sie zu Mittag?
8. Wann machen Sie Feierabend?
9. Was machen Sie gewöhnlich abends?
10. Um wieviel Uhr gehen Sie schlafen?

### **Испанский язык** **Собеседование, опрос /Контрольная работа №9**

Опишите свою комнату или квартиру. Дайте названия домов и жилых помещений; удобства; предметы мебели, интерьер.

Presente de indicativo – настоящее время неправильных глаголов; Расскажите об особенностях и различии употребления и спряжения глаголов индивидуального спряжения – *ser / estar*; особенности употребления и спряжения глаголов индивидуального спряжения – *ir / venir*; отклоняющиеся глаголы I группы, отсутствие артикля при обращении.

### **Немецкий язык**

#### **Собеседование, опрос /Контрольная работа №9**

1. Wo wohnen Sie?
2. Wohnen Sie in einem Einfamilienhaus, in einer Eigentumswohnung oder in einer Mietwohnung?
3. Wie liegt diese Wohnung? Ist sie ruhig oder laut, verkehrsgünstig oder abgelegen?
4. Wie groß ist das Haus?
5. Ist das Haus erdgeschossig oder hat es auch ein Obergeschoss?
6. Wie sieht Ihr Zimmer aus?
7. Wohin gehen die Fenster Ihres Zimmers?
8. In welchem Stil ist das Wohnzimmer eingerichtet?
9. Wie ist die Küche eingerichtet?
10. Wer räumt ein so großes Haus auf?
11. Haben Sie auch eine Garage?
12. Haben Sie sich ein Traumhaus vorgestellt? Wie sollte es aussehen?

## **Испанский язык**

### **Собеседование, опрос /Контрольная работа №10**

#### **1. Traduzca al ruso:**

1. ¿Has encontrado tu lápiz?
2. Todos están en clase. A, no. ¿Quién ha salido?
3. Cada noche me acuesto temprano y no veo TV pero esta noche no he podido dormir toda la noche entera y he visto todos los programas de noche. ¡Es un horror!
4. Este verano toda la familia ha pasado sus vacaciones en Canarias.
5. ¿Has lavado las manos ya?
6. Esta semana hemos trabajado mucho.
7. Este mes Manolo ha logrado escuchar la opera "Chaicovski" en el teatro de Mariínski.
8. ¡Qué cosa! ¡He olvidado apagar la luz en el apartamento!
9. ¡Este año Nico ha crecido en 3 centímetros!
10. El libro que he terminado leer hoy es muy aburrido.

#### **2. Sustituya el Infinitivo por Pretérito Perfecto compuesto:**

1. Cada semana la biblioteca se abre a las doce y este jueves (abrir) a las once de la mañana.
2. De costumbre el instituto se cierra a las nueve y hoy (cerrar) a las nueve en punto.
3. Nosotros somos muy puntuales. Siempre llegamos a tiempo pero hoy (llegar tarde) un poco.
4. ¿Qué te (preguntar) el profesor? – (Preguntar): ¿Qué hora es?
5. De costumbre el museo Hermitage no trabaja por las noches, pero esta noche de su cumpleaños (trabajar) la noche entera.
6. Como siempre el verano en San Petersburgo termina en septiembre. Este año él (terminar) en agosto. ¡Qué lástima!
7. ¿Qué dices? – (Preguntar) si vienes de compras conmigo.
8. Cada día nos sentamos a cenar a las ocho. Hoy (sentarse) media hora más tarde.
9. (conocerse, nosotros) este mes en Barcelona.
10. Creo que me (entender, ellos) perfectamente, pero no quieren reconocerlo.

#### **5. Traduzca al español:**

Почему ты не прочитал эту книгу?  
Ты голоден? Пошли в кафе! – Спасибо, но я уже поел.  
В этот четверг они уехали к родителям.  
Мануэла видела Фернандо? – Еще нет, но она ему позвонила.  
Ты сегодня устала? Ты много работала?

### **Variante 2**

#### **1. Traduzca al ruso:**

1. Este verano hemos visitado España.
2. He visto una película argentina muy interesante.
  3. ¿Has escrito la carta a tus padres?
4. Por la mañana he tomado un vaso de café solo y dos bocadillos.
5. Hemos hablado con la profesora sobre vosotras.
6. La profesora me ha dicho que trabajáis bien.
7. No has visto nada.
8. Hemos desayunado en casa.
9. Habéis tomado café con leche.



## 10. Han contestado a mi pregunta.

### 2. Sustituya el Infinitivo por Pretérito Perfecto compuesto:

1. ¿Adónde (ir) por la mañana?
2. ¿Qué (escribir) (tú) en la carta?
3. ¿Dónde (descansar) tu novio y tú este verano?
4. ¿(Llamar) tú ya?
5. ¿(Ir) a la universidad a pie o (coger) el autobús?
6. ¿(Ver) (nosotras) esta película esta semana.
7. (Hacer) (yo) preguntas, pero no (recibir) respuestas.
8. (Salir) de casa temprano.
9. (Hacer, nosotros) las maletas para el viaje.
10. Nunca (ver, yo) nada parecido.

### 5. Traduzca al español:

1. Этим летом мы с родителями ездили в Испанию.
2. Ты когда-нибудь был во Франции?
3. Тебе звонила Пилар? Что она сказала?
4. Обычно я завтракаю в 7 часов утра, но сегодня я позавтракала в восемь.
5. Энкарна вернулась домой? – Да, вернулась.

## Немецкий язык

### Собеседование, опрос /Контрольная работа №10

#### Aufgabe 1. Ergänzen Sie die Adjektive.

Muster: Wasser ist gut. Tee ist besser. Kaffee ist am besten. Ich trinke gern Wasser, lieber noch Tee, am liebsten aber Kaffee. Er trinkt viel Tee, aber noch mehr Kaffee, am meisten aber Wasser.

1. (gut) Carlos kommt aus Spanien. Er spricht \_\_\_\_\_ Deutsch, \_\_\_\_\_ aber Englisch. Am \_\_\_\_\_ aber versteht er natürlich Spanisch.
2. (viel) Wir lesen im Unterricht \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ als wir schreiben. Am \_\_\_\_\_ aber hören oder sprechen wir.
3. (gern) Trinkst du \_\_\_\_\_ Tee? - Nein, ich trinke \_\_\_\_\_ Kaffee. Am \_\_\_\_\_ aber trinke ich am Abend ein Glas Wein.
4. (viel) In Deutschland regnet es \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ als in Italien. Am \_\_\_\_\_ aber regnet es in Skandinavien.
5. (gern) Geht ihr \_\_\_\_\_ ins Theater? - Nein, wir gehen \_\_\_\_\_ ins Kino. Am \_\_\_\_\_ aber bleiben wir zu Hause und sehen fern.
6. (gut) Wie geht es Ihnen? \_\_\_\_\_ oder schlecht? - Es könnte \_\_\_\_\_ gehen. \_\_\_\_\_ geht es mir immer am Wochenende.

**Aufgabe 2. Bilden Sie die Sätze mit den folgenden Verben:** sich vorbereiten, träumen, einverstanden sein, sich freuen, sich interessieren, anfangen, eintreten, leicht fallen, helfen, studieren, danken, gratulieren, werden, erzählen, stammen, abholen, kennen lernen.

#### Aufgabe 3. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Дети всегда помогают маме в домашней работе.
2. Поблагодари своего коллегу за помощь (die Hilfe).
3. Скоро закончатся экзамены. Я уже радуюсь каникулам.
4. В комнате никого не было.
5. Ты встретишь меня после занятий?
6. Я познакомился с господином Брауном на каникулах.

#### Aufgabe 4. Ergänzen Sie die Adjektive.

1. (alt/neu) Sie haben ein \_\_\_\_\_ Auto und wollen ein \_\_\_\_\_ kaufen. (neu/teuer) Ein \_\_\_\_\_ Auto ist sehr \_\_\_\_\_. Was für ein Auto wollen Sie kaufen? (groß/klein) Ein \_\_\_\_\_ oder ein \_\_\_\_\_? (neu/gebraucht) Vielleicht kein \_\_\_\_\_ sondern ein \_\_\_\_\_?
2. (ander/alt) Sie suchen eine \_\_\_\_\_ Wohnung. Die \_\_\_\_\_ ist Ihnen zu teuer. Aber was für eine Wohnung wollen Sie nehmen? (alt/neu) Eine \_\_\_\_\_ oder eine \_\_\_\_\_? (Groß/klein) Eine \_\_\_\_\_ oder eine \_\_\_\_\_? (teuer/billig) Bestimmt keine \_\_\_\_\_. Aber was für eine ist heute noch \_\_\_\_\_?
3. Es wird Winter. (schön/warm) Sie brauchen einen \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ Mantel. (leicht/warm) Ihr \_\_\_\_\_ Sommermantel ist nicht \_\_\_\_\_ genug. Aber was für einen Mantel wollen Sie kaufen? (hell/dunkel) Einen \_\_\_\_\_ oder einen \_\_\_\_\_? (kurz/lang) Einen \_\_\_\_\_ oder einen \_\_\_\_\_? (zu teuer) Auf keinen Fall einen \_\_\_\_\_!

### **Испанский язык**

#### **Собеседование, опрос /Контрольная работа №11**

Назовите предметы одежды, обувь, магазин и его отделы, виды магазинов, цвета, выбор и покупка товара, помощь в выборе и покупке товара. Мода и стиль - Ваше мнение.

Как образуется и когда употребляется простое будущее изъявительного наклонения правильных и неправильных глаголов – Futuro de indicativo; Расскажите про испанский Gerundio – герундий; про указательные местоимения – Pronombres demostrativos; и что такое Preposiciones compuestas – сложные предлоги; наречия мест – aquí, ahí, allí; порядковые числительные; придаточные предложения обстоятельства времени.

### **Немецкий язык**

#### **Собеседование, опрос /Контрольная работа №11**

1. Was kaufen Sie regelmäßig ein?
2. Was kaufen Sie einmal im Monat?
3. Was haben Sie bisher noch nie gekauft?
4. Wo kaufen Sie Gemüse?
5. Was alles findet man in einer Metzgerei?
6. Wo kaufen Sie Getränke?
7. Denken Sie schon beim Einkaufen an Müll, der durchs Einkaufen entsteht?
8. Wenn Sie etwas kaufen, vergleichen Sie zuerst die Preise von mehreren Geschäften?
9. Einige finden, Einkaufen macht viel Spaß, für andere bedeutet es eine lästige Arbeit. Wie stehen Sie dazu?
10. Wenn Sie Kleidung kaufen wollen, gehen Sie dann allein in die Geschäfte oder nehmen Sie eine Freundin mit?
11. Achten Sie eher auf den Preis oder auf die Qualität, wenn Sie etwas teures kaufen?
12. In Deutschland gibt es ein Ladenschlussgesetz. Was ist darunter zu verstehen?
14. In den meisten größeren Städten gibt es Fußgängerzonen mit vielen Geschäften. Kaufen Sie dort gern ein?
15. Die größten Einkaufszentren werden außerhalb der Siedlungen gebaut. Warum und was für Vorteile hat es?
16. Können Sie vielleicht auch Nachteile erwähnen?
17. Wenn jemand gern spart, was für Ratschläge könnten Sie ihm geben?
18. Kaufen Sie manchmal auch auf dem Markt ein? Und wenn ja, was?
19. Wann gehen Sie in ein Fachgeschäft?
20. Mögen Sie Selbstbedienungsgeschäfte oder wollen Sie eher bedient werden?
21. Wann gehen Sie lieber einkaufen: sofort nach der Arbeit, am Wochenende oder nur einmal im Monat?
22. Suchen Sie im Geschäft die Sonderangebote? Woher wissen Sie darüber Bescheid?
23. Was ist ein Winter- bzw. Sommerschlussverkauf?
24. Haben Sie schon mal aus einem Katalog etwas bestellt? Was für Erfahrungen haben Sie dabei gemacht?

### **Испанский язык**

#### **Собеседование, опрос /Контрольная работа №12**

Дайте названия основным объектам в населенном пункте. Обозначение их местонахождения. Описание места жительства. Ориентирование в городе. Вопрос и объяснение,

как пройти куда-либо. Формулы извинения. Городской транспорт: автобус, трамвай, метро, такси.

Междугородный транспорт – самолет, поезд, морской транспорт.

Расскажите про отклоняющиеся глаголы V группы; Объясните прошедшее простое время изъявительного наклонения – Pretérito perfecto simple de indicativo – правильных и неправильных глаголов и его отличие от Pretérito perfecto compuesto de indicativo ; глагольная конструкция – acabar de + infinitivo, обозначающая только что законченное действие; степени сравнения прилагательных – Grados de comparación de los adjetivos – сравнительная степень; условный период I типа; употребление определенного артикля перед именами собственными

### **Немецкий язык**

#### **Собеседование, опрос /Контрольная работа №12**

1. Finden Sie es gut, in einer größeren Stadt zu wohnen?
2. Würden Sie gern auf dem Lande wohnen?
3. Warum ziehen immer mehr Leute aus der Stadt aufs Land?
4. Glauben Sie, dass dieser Trend weiter bleibt?
5. Welche Nachteile haben die Städte?
6. Könnten Sie sich vorstellen, in einem Hochhaus oder sogar in einem Wolkenkratzer zu wohnen?
7. Die Häuser auf dem Lande haben immer auch einen Garten. Würden Sie gern im Garten arbeiten?
8. Können Sie sich in einer großen Stadt zurechtfinden?
9. Welche Verkehrsmittel ziehen Sie vor?

### **Испанский язык**

#### **Деловая и (или) Ролевая игра/Кейс-задача №2**

«У врача».

Студентам предлагается поочередно разыграть роли медицинских работников (работник регистратуры, медсестра, терапевт, продавец в аптеке и т.д.) и пациентов, которые приходят на прием. Одна из возможных ситуаций – гид-переводчик сопровождает обратившегося к нему туриста на прием к врачу.

### **Немецкий язык**

#### **Деловая и (или) Ролевая игра / Кейс-задача №2**

Wählen Sie eine von folgenden Rollen:

Journalist/in – Schüler/in

Journalist/in – Hausfrau

Journalist/in – Nachtportier

Journalist/in – Bankkauffrau/Bankkaufmann

Journalist/in – Lehrer/in

Journalist/in – Kellner/in

Journalist/in – Krankenschwester/Krankenbruder

Interviewen Sie als Journalist/in Ihren Gesprächspartner über seinen/ihren Tagesablauf. Tauschen Sie dann die Rollen.

### **Испанский язык**

#### **Деловая и (или) Ролевая игра / Кейс-задача №3**

Разыграйте сценку:

Вы собираетесь уехать на несколько дней. Обсудите с мужем (женой, дочерью, сыном...) список

неотложных дел, которые они должны сделать без Вас.

### **Немецкий язык**

#### **Деловая и (или) Ролевая игра / Кейс-задача №3**

Geschichte und Sehenswürdigkeiten einer Stadt besprechen. Suchen Sie in Partnerarbeit eine Stadt in Ihrem Land aus und diskutieren Sie im Dialog die Geschichte und Sehenswürdigkeiten dieser Stadt. Besprechen Sie, wie man die Sehenswürdigkeiten erreichen kann.

### **Испанский язык**

#### **Собеседование, опрос /Контрольная работа №13**

##### **Variante 1**

##### **1. Traduzca al ruso:**

1. A los quince años Emma se enamoró del escribiente de su padre, abogado.
2. Bonifacio era guapo a lo romántico, de estatura regular, rostro ovalado pálido, esbelto y delgado.
3. Aquella conversación se quedó olvidado para siempre.
4. Andorra es un principado situado en los Pirineos al norte de la provincia de Lérida. Sus habitantes viven de comercio, del turismo y de ganadería.
5. Contestando a la pregunta de su padre, el hijo se puso rojo.
6. ¿Seguirá Temircanov dirigir la orquesta en el año futuro?
7. Yo estaba a punto de hacer la maleta cuando vino Ángel y dijo que no iríamos de vacaciones esta semana y que él tenía algo que hacer en su empresa.
8. Al terminar el juego, los futbolistas de la selección rusa se fueron a la conferencia de prensa.
9. Todo el año pasado Manolo estaba escribiendo su nuevo libro.
10. Acabábamos de comer cuando llegó Juan.
11. En el momento en que España empezaba a industrializarse, se marchaban al extranjero muchos obreros especializados.
12. “¿Cuándo mis alumnos se pondrán a estudiar?” – pensó la profesora.
13. Nos quedamos en vernos al lado de nuestro instituto a la una en punto.
14. Cuando fue acabado el trabajo, nos despedimos.

##### **2. Traduzca al español:**

1. Она себя плохо чувствовала, потому что у нее болела голова.
2. Мария спросила, куда Пилар и Фернандо ездят в отпуск.
3. Катрина сказала, что она умеет играть на пианино.
4. «Начинается плач гитары...» - так начинается стихотворение великого испанского поэта Федерико Гарсия Лорки «Гитара».
5. «Дон Кихот» Сервантеса является самой издаваемой книгой в мире после Библии.
6. Августин поздоровался и сообщил, что он только что вернулся из Монтевидео.
7. Что ты сейчас делаешь?
8. Преподаватель спросил, какое сегодня число. Я ему ответила, что сегодня четырнадцатое мая.
9. Мы очень рады, что известный итальянский тенор Лучано Паваротти приглашен на праздник нашего города.
10. Когда концерт классической музыки закончился, я смогла выйти из зала.
11. Прежде чем так говорить, нужно все знать.
12. Все время, когда мы жили за городом, шел дождь.
13. Говорят, что «Зенит» проиграл московской команде «Динамо» со счетом 1:7.
14. Этим летом мои родители снова поедут на экскурсию в Мадрид.

## Variante 2

### 1. Traduzca al ruso:

1. Mi amigo Antónov me llamó por teléfono y me invitó a cenar con motivo del cumpleaños de su hermana Elisa.
2. Antes de ir a casa de Antónov compré unas rosas, luego tomé un taxi y llegué a su casa antes de las ocho.
3. Entré y me quité el abrigo. Me recibió Elisa.
4. La felicité con el día de su cumpleaños y le regalé las flores.
5. A la joven le gustaron mucho.
6. A las ocho nos sentamos a la mesa a cenar.
7. Charlamos de arte, de literatura ...
8. Después de cenar, escuchamos música mexicana y pasamos bien el tiempo.
9. Volví a casa a las once y pico.
10. El año pasado se celebró con gran éxito en México, capital de los Estados Unidos Mexicanos, la Semana del Cine Ruso y en el mes de septiembre del presente año se celebró en Moscú la Semana del Cine Mexicano.
11. Participó en el Festival de Moscú una numerosa delegación de cineastas de México.
12. En el festival se proyectaron, entre otras, la película El joven Juárez, dedicada a este gran patriota y político mexicano.
13. La televisión se sumó a la fiesta programando películas especialmente elegidas para la ocasión.
14. Ayer llegó una delegación cultural argentina a Moscú.

### 2. Traduzca al español:

1. В прошлом году я жил в Москве у моего дедушки.
2. Каждое воскресенье мы ходили в гости к моему дяде.
3. У него дома мы пили кофе, разговаривали и слушали музыку.
4. В восемь часов вечера приходила тетя.
5. Мы шли на прогулку и гуляли до 10 часов, а потом возвращались домой.
6. Мой друг, испанский журналист, домой не возвращался.
7. Он шел в ресторан, где пил вино, читал книги и писал в свою газету.
8. Вчера мне позвонил по телефону мой друг Луис.
9. На прошлой неделе мы все время занимались в библиотеке.
10. В прошлом месяце Анита и Хорхе присутствовали на научной конференции.
11. Позавчера ты вернулся домой в одиннадцать вечера.
12. В прошлом году вся наша группа путешествовала по Испании.
13. Ровно в семь часов они вышли из дома.
14. Лев Толстой умер в 1910.

## Немецкий язык

### Собеседование, опрос /Контрольная работа №13

#### Aufgabe 1. Ergänzen Sie die Sätze. Gebrauchen Sie den Infinitiv mit oder ohne „zu“.

1. Er begann ..... (einen Text lesen).
2. Wir hörten ihn ..... (ein Lied singen).
3. Ich freue mich ..... (dich sehen).
4. Sie bat mich ..... (früher kommen).
5. Jeden Abend geht sie ..... (tanzen).
6. Wir wollen mit dem Zug ..... (fahren).
7. Wer geht heute ..... (einkaufen).
8. Er wollte nicht in ihrem Haus ..... (wohnen) ..... (bleiben).
9. Das Foto blieb an der Wand ..... (hängen).
10. Es ist eine Freude ..... (Deutsch lernen).

#### Aufgabe 2. Antworten Sie verneinend. Gebrauchen Sie die Konstruktion "nicht brauchen ... zu + Infinitiv".

1. Muss man den Text nacherzählen?
2. Muss ich schon heute wegfahren?
3. Muss man schon heute etwas unternehmen oder können wir bis morgen warten?
4. Musst du morgen früher als gewöhnlich

aufstehen? 5. Müsst ihr heute den ganzen Abend zu Hause verbringen? 6. Muss diese junge Darstellerin diese Rolle übernehmen?

**Aufgabe 3. Bilden Sie Fragen zu den folgenden Antworten. (Поставьте вопросы к ответам).**

1. \_\_\_\_\_ ? Der Unterricht hat um 9 Uhr angefangen. 2. \_\_\_\_\_ ? Nein, nicht alle sind gekommen. 3. \_\_\_\_\_ ? Marie hat gefehlt. 4. \_\_\_\_\_ ? Ich habe zeitig das Haus verlassen. 5. \_\_\_\_\_ ? Ja, ich bin mit dem Bus gefahren. 6. \_\_\_\_\_ ? Ich habe 15 Minuten auf den Bus gewartet. 7. \_\_\_\_\_ ? Gestern habe ich 2 Studenten an meiner Hausaufgabe gearbeitet. 8. \_\_\_\_\_ ? Ja, die Aufgabe ist schwer gewesen. 9. \_\_\_\_\_ ? Mir ist alles gut gelungen. 10. \_\_\_\_\_ ? Der Lehrer hat mich gelobt.

**Aufgabe 4. Übersetzen Sie ins Deutsche**

1. - Лекция уже началась? - Да, звонок уже прозвенел, профессор пришел, все вошли в аудиторию. - Ты был вчера на лекции? - Нет, я отсутствовал три дня.

2. - Перевод тебе удался. Ты сам его сделал? - С переводом мне немного помог мой коллега. Он хорошо говорит по-немецки. Он учил его в школе.

3. - Как называлась эта улица? - Улица Горького. Теперь это Тверская. Мои родители жили здесь. Теперь у нас квартира на улице Лобачевского.

### Испанский язык

#### Собеседование, опрос/Контрольная работа №14

Опишите внешность, черты характера, интересы, склонности, хобби своих друзей и знакомых. Что такое безличные глаголы – Verbos impersonales; как образуется превосходная степень сравнения прилагательных – Grado superlativo de los adjetivos; Назовите притяжательные местоимения (полная форма) – Pronombres posesivos; объясните особенности неопределенных местоимений alguno, algo; отрицательных местоимений ninguno, nada; отрицательных наречия tampoco, nunca; наречий образа действия с суффиксом -mente. Незаконченное прошедшее время изъявительного наклонения – Pretérito imperfecto de indicativo – объясните разницу с другими прошедшими временами; страдательный залог причастная форма – Voz pasiva; глагольные конструкции – ponerse a + infinitivo и volver a + infinitivo; личные местоимения (предложные формы); сравнительная степень наречий – Grado comparativo de los adverbios.

### Немецкий язык

#### Собеседование, опрос /Контрольная работа №14

1. Wodurch unterscheiden sich die Menschen?
2. Was können wir über den Charakter der Menschen sagen?
3. Was haben Sie schon von Charakterarten gehört?
4. Welche Charakterarten kennen Sie?
5. Kennen Sie Ihre Temperamentart?
6. Welche Charaktereigenschaften sind für Sie besonders wichtig?

### Испанский язык

#### Собеседование, опрос /Контрольная работа №15

Назовите части тела, внутренних органов человека; названия болезней, их симптомов, лекарственных средств, методов лечения; на приеме у врача. O

Проспрягайте отклоняющиеся глаголы VI группы; расскажите о глагольной конструкции seguir

+ *gerundio*; местоименная форма страдательного залога – *Voz pasiva refleja*. Условное наклонение – *Modo Condicional*, *Condicional* в значении будущего в прошедшем - *Futuro en el pasado*; глагольная конструкция *al + infinitivo*; расскажите про прилагательное *mismo*; про относительные местоимения – *Pronombres relativos*; предложения с дополнением, стоящим перед глаголом-сказуемым, и с прямым дополнением *todo*.

### Немецкий язык

#### Собеседование, опрос /Контрольная работа №15

1. Was beeinflusst unsere Gesundheit?
2. Wie erkennen Sie verlässliche Gesundheitsinformationen?
3. Wer bezahlt unser Gesundheitssystem?
4. Welche Fragen sollte ich meiner Ärztin oder meinem Arzt bei einer Behandlung stellen?
5. Warum ist es sehr wichtig Arzneimittel richtig einzunehmen?

### Испанский язык

#### Собеседование, опрос /Контрольная работа №16

##### Variante I

#### 1. Поставьте глаголы в скобках в соответствующую форму *pretérito imperfecto de indicativo*:

La ciudad (parecer) muerta a sus pies. La Habana (estar) paralizada. Alguna que otra máquina aislada (venir) por el Malecón. Luis la (seguir) con la vista según (irse) acercando hasta que (perderse) detrás del edificio grande, después la máquina (reaparecer) un momento por la izquierda, (volver) a perderse detrás del Hotel Nacional y (alejarse) finalmente a toda velocidad en dirección a Miramar, hasta desaparecer.

Aquello (ser) una buena señal. Los ciudadanos respondieron al fin a la consigna revolucionaria de boicotear las Navidades y el Año Nuevo. (Ser) un primer deshielo, un primer signo de victoria. (Según J. Arcocha, del libro Los muertos andan solos)

#### 2. Переведите на испанский язык:

Индецц Мигель был интересней человек. Я очень дружил с ним. Моя мать не мешала этой дружбе. Но моя дружба с ним продолжалась недолго, потому что Мигель погиб в море.

Шхуна готова была выйти в море. Мы ночевали на борту судна. Правда, Мигелю хотелось ночевать на берегу, но хозяин не разрешал ему уходить. Мы покидали порт ранним утром, над нами еще светили звезды. Хозяин вел судно. Огни города медленно гасли. Очертания берегов исчезали в тумане.

День был хороший. На море царило спокойствие и тишина.

Северный ветер налетел внезапно. Волны бросали шхуну, как щепку. Ветер становился все сильнее. Вдруг огромная волна подхватила индейца Мигеля и унесла его в море. (По Хосе Мансисидору, из книги «Ее звали Каталиной»)

#### 3. Определите значение форм *pretérito imperfecto de indicativo*; переведите фразы на русский язык:

1. Fuera hacía calor. Empezaba el verano y la Rambla\* estaba muy animada, aturdían las voces y las risas, el ir y venir de la gente, la música de los bares mezclada con los ruidos del tráfico. El calor era soportable y las mujeres parecían flores con sus vestidos de verano ligeros y flotantes. Un soplo de aire estremecía las copas de los plátanos ... Aquel frufrú de las hojas daba sensación de fresco y la gente se sentaba bajo los árboles, en las sillas de alquiler ... (I. Goytisolo)

2. Como cada vez que entraba en una asamblea de gente extraña, me sentía un poco estúpida y estreché, a la ventura, algunas manos. (I. Goytisolo)

3. Los pobres tienen todos los derechos. Creo que los derechos debían existir únicamente para los

pobres. La libertad es el principal derecho. (J. Puig)

## Variante 2

### Pretérito imperfecto de indicativo

#### 1. Поставьте глаголы в скобках в соответствующую форму pretérito imperfecto de indicativo:

Al otro lado de la calle (verse) la alambrada del campamento militar. Todo (ser) amarillo y verde. (Crecer) sin cesar la yerba y los reclutas (entretenerse) cortándola. Bajo el sol los edificios (parecer) fortalezas de cartón. Sebastián (estar) dormido.

Afuera los perros (correr) a través del portal. El tibio aire nocturno apenas (circular). (Según E. Desnoes, del libro No hay problemas)

#### 2. Переведите на испанский язык:

Завоеватели устанавливали в заморских колониях жестокий режим эксплуатации. Всем управляли испанские чиновники. Индейцы массами погибали от тяжелого труда и болезней. Испанцы ввозили из Африки рабов и использовали их для работы на плантациях. Торговля рабами велась во всех американских колониях, особенно в Новой Гранаде и Венесуэле. Одним из центров работорговли был порт Картахена, где находился трибунал «Священной инквизиции». В этом порту испанские власти клеймили негров. В Картахене постоянно пахло горелым человеческим мясом. Раб стоил почти столько же, сколько два мула. (По И. Лаврецкому, из книги «Боливар»)

#### 3. Определите значение форм pretérito Imperfecto de indicativo; переведите фразы на русский язык:

1. Laura preguntó a Enrique si era la primera vez que veraneaba en Torremolinos. (L. Goytisolo)
2. Eran noventa pesetas y dejé diez de propina. La terraza estaba de bote en bote y unos adolescentes desmelenados se precipitaron al asalto de nuestros asientos. (L. Goytisolo)
3. Una de esas mañanas se hallaba Juan tomando mate a la puerta del rancho, luego de haber trabajado en la quinta, como de costumbre. (A. Gravina)
4. Aquella gruta abierta en la roca viva, era de una maravillosa hermosura. (B. Lilio)

## Немецкий язык

### Собеседование, опрос /Контрольная работа №16

#### Aufgabe 1. Ergänzen Sie:

1. Der nördliche Teil Deutschlands ist \_\_\_\_\_, der südliche ist \_\_\_\_\_.
2. Die deutschen Landschaften sind \_\_\_\_\_.
3. Es werden in Deutschland drei größere \_\_\_\_\_ unterschieden. 4. Am höchsten sind \_\_\_\_\_.
5. Der höchste deutsche Berg \_\_\_\_\_ erreicht \_\_\_\_\_.
6. Fast ein Drittel der Fläche Deutschlands \_\_\_\_\_.
7. Das Klima des Landes ist \_\_\_\_\_.
8. Die \_\_\_\_\_ Jahrestemperatur \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ +9° Celsius.

#### Aufgabe 2. Notieren Sie: richtig oder falsch.

1. Der nördliche Teil ist gebirgig.
2. Im südlichen Deutschland gibt es keine Gebirge.
3. Fast die Hälfte der Fläche Deutschlands ist Wald.



4. Das Klima in Deutschland ist hart.

5. Im Winter ist es dort sehr kalt.

6. Die Jahrestemperatur liegt bei -16 Grad.

**Aufgabe 3. Ergänzen Sie die Sätze durch passende Wörter und Wendungen:**

1. Die deutschen Landschaften sind \_\_\_\_\_ und \_\_\_\_\_.
2. Niedrige und hohe \_\_\_\_\_ wechseln mit Hochflächen, \_\_\_\_\_ und weiten \_\_\_\_\_.
3. Von Norden nach Süden werden in Deutschland 4 \_\_\_\_\_ unterschieden: \_\_\_\_\_ (oder \_\_\_\_\_), \_\_\_\_\_ und \_\_\_\_\_.
4. Die \_\_\_\_\_ Deutschlands ist vielfältig: der nördliche Teil des Landes ist \_\_\_\_\_, in Mitteldeutschland sind \_\_\_\_\_ und die Landschaft ist deshalb \_\_\_\_\_, der südliche Teil ist \_\_\_\_\_, weil sich da das \_\_\_\_\_ und die \_\_\_\_\_ befinden.
5. Das Norddeutsche Tiefland prägen \_\_\_\_\_ e, \_\_\_\_\_ e Landschaften mit \_\_\_\_\_ n, \_\_\_\_\_ n, Mooren und \_\_\_\_\_ en Böden.
6. Im Norden wird Deutschland von der \_\_\_\_\_ und der \_\_\_\_\_ umspült.
7. Vor den \_\_\_\_\_ liegen in der Nordsee und in der Ostsee zahlreiche \_\_\_\_\_.
8. Die größte \_\_\_\_\_ heißt Rügen und liegt in der \_\_\_\_\_.
9. Die Ostseeküste ist teils \_\_\_\_\_, teils \_\_\_\_\_.
10. Zu den \_\_\_\_\_ n gehören das Erzgebirge, der Harz, der Hunsrück, der Taunus, die Eifel, die Rhön, der Thüringer Wald, der Schwarzwald, der Bayerische Wald, der Westerwald u.a.
11. Die Mittelgebirge \_\_\_\_\_ den Norden vom Süden Deutschlands.
12. Das Süddeutsche Alpenvorland prägen zahlreiche \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ e und große \_\_\_\_\_ n: Chiemsee, Starnberger See.
13. Am höchsten sind in Deutschland \_\_\_\_\_.
14. Der höchste \_\_\_\_\_, die Zugspitze, \_\_\_\_\_ fast 3 000 Meter. Der \_\_\_\_\_ der Zugspitze kann man von weitem sehen.
15. In \_\_\_\_\_ n zwischen den Bergen sind malerische Seen mit klarem Wasser verborgen.
16. Fast ein Drittel der \_\_\_\_\_ Deutschlands ist \_\_\_\_\_.
17. Die Wälder und die Berge sind beliebte \_\_\_\_\_.
18. Das Klima des Landes ist \_\_\_\_\_, da Deutschland unter dem Einfluss des \_\_\_\_\_ s liegt.
19. Der \_\_\_\_\_ ist nicht zu heiß (20 bis 25 Grad im Juli) und der Winter ist nicht zu kalt.
20. Die \_\_\_\_\_ e Jahrestemperatur \_\_\_\_\_ +9° Celsius.

**Aufgabe 4. Schreiben Sie folgende Sätze im Passiv.**

1. Man wählt den Präsidenten für 4 Jahre.
2. Der Lektor begrüßt die Studenten. Er fragt die Hausaufgabe ab, stellt Fragen. Die Studenten beantworten die Fragen des Lektors. Dann erklärt der Lektor die Grammatik. Heute versäumt den Unterricht kein Student.
3. Renate sagt: "Gestern hat Lektor viel aufgegeben. Ich habe einen großen Text übersetzt, zwei Übungen geschrieben. Heute habe ich den Text nacherzählt, aber beim Sprechen habe ich einige Fehler gemacht. Der Lehrer hat die Fehler korrigiert".
4. Die Mutter weckte ihre kleine Tochter, dann wusch sie sie, zog sie an, kämte ihre Haare. Nach dem Frühstück brachte sie die Tochter in den Kindergarten.
5. Die Familie Trojak mietet eine Wohnung. Sie haben diese Wohnung durch eine Zeitungsanzeige gefunden. Die Wohnung richten sie nach ihrem Geschmack ein.
6. Ich werde in den Ferien die Zeit interessant verbringen.

**Испанский язык**

**Собеседование, опрос /Контрольная работа №17**

Расскажите про погоду сегодня, про природные явления; дайте прогноз погоды на завтра.

Опишите времена года.

Расскажите про образование и особенности предпрошедшего времени изъявительного наклонения – Pretérito pluscuamperfecto de indicativo; согласование времен изъявительного наклонения в сложноподчиненных предложениях (таблица согласования времен); условные предложения I типа в косвенной речи. Сослагательное наклонение – Modo Subjuntivo; настоящее время сослагательного наклонения – Presente subjuntivo правильных, отклоняющихся, неправильных глаголов; сослагательное наклонение в придаточных подлежащих, в придаточных дополнительных предложениях, в придаточных времени и цели; инфинитив с глаголами, выражающими желание, каузацию, сомнение, возможность, эмоциональную и логическую оценку.

### **Немецкий язык**

#### **Собеседование, опрос /Контрольная работа №17**

1. Wie ist das Klima in Deutschland?
2. Was charakterisiert das Klima in der Schweiz bzw. in Österreich?
3. Wie kann man sich über die Wetteraussichten informieren?
4. Lesen oder hören Sie regelmäßig den Wetterbericht?
5. Für wen ist es wichtig, die Vorhersagen zu kennen?
6. Wie entscheiden Sie, was Sie morgens anziehen?
7. Was ist der „Altweibersommer“?
8. Welches Klima würden Sie für ideal halten?
9. Genießen Sie mal die Natur und wenn ja, in welchen Jahreszeiten?
10. Was machen Sie während Ihrer Wanderungen bzw. Radtouren?
11. Haben Sie schon mal irgendwo in einem Zelt übernachtet?
12. Gibt es eine Möglichkeit, die schönsten Gegenden unseres Landes kennen zu lernen?

### **Испанский язык**

#### **Собеседование, опрос/Контрольная работа №18**

Расскажите про географическое положение Испании, России, границы, население; природа и ландшафты: реки, озера, плоскогорья, горы; погода; политическая и экономическая система; города, обычаи и традиции, праздники; национальная кухня, менталитет.

Расскажите про особенности употребления Modo Subjuntivo в простом предложении; повелительное наклонение утвердительная - Imperativo afirmativo и отрицательная формы - Imperativo negativo; переход в косвенную речь предложений с глаголом-сказуемым в Imperativo; имена существительные, оканчивающиеся на –ma, местоимения alguien и nadie.

### **Немецкий язык**

#### **Собеседование, опрос /Контрольная работа №18**

1. Wo und wie verbringen Sie gewöhnlich Ihre Ferien (Ihren Urlaub)?
2. Wie kann man sich im Sommer erholen?
3. Wie kann man sich im Winter erholen?
4. Wie ruhen Sie meistens aus, wenn Sie müde sind?
5. Was ist für Sie die beste Erholung?
6. Womit reisen Sie gern und warum?
7. Wohin sind Sie schon gereist?

8. Wohin ist Ihre beste Reise gegangen?

9. Was macht man gewöhnlich in einem Urlaub am Meer?

10. Was macht man gewöhnlich während einer Städtefahrt?

11. Was bedeutet aktive Erholung? Was ist passive Erholung?

### **Испанский язык**

#### **Деловая и (или) Ролевая игра / Кейс-задача №4**

Разыграйте сценку:

Вы встречаете Новый год в стране изучаемого языка. Продумайте какие подарки Вы будете дарить. Обсудите с друзьями как вы будете встречать Новый год, как планируете одеться, что приготовить.

### **Немецкий язык**

#### **Деловая и (или) Ролевая игра/Кейс-задача №4**

Für dieses Rollenspiel bekommen die Teilnehmer Kärtchen mit Krankheitssymptomen und einer Frage in Stichworten. Die Rolle des Arztes übernimmt anfangs noch die Lehrkraft, später kann das auch ein fortgeschrittener Kursteilnehmer übernehmen. ¶

### **Испанский язык**

#### **Деловая и (или) Ролевая игра / Кейс-задача №5**

Разыграйте сценку:

Ваш друг (подруга) занимается профессиональным спортом. У Вас есть сомнения на счет его пользы для здоровья. За чашкой чая вы беседуете о:

1. Профессиональный спорт – это здоровье или разрушение тела?
2. Профессиональный спорт – это дух соревнования или жажда денег?

### **Немецкий язык**

#### **Деловая и (или) Ролевая игра / Кейс-задача №5**

Das große Deutschland-Quiz

Das Spiel für unser Land

Moderator feiert seine Premiere im ZDF. Er nimmt die Zuschauer mit auf große Quiz- und Spielreise durch Deutschland. Im Studio spielen prominente Teams mit ihrem Wissen um alles oder nichts.

### **Испанский язык**

#### **Собеседование, опрос /Контрольная работа №19**

##### **Variante 1**

**1. Поставьте глаголы в скобках в соответствующую форму futuro imperfecto de indicativo:**

1. Ellos no nos (molestar) otra vez.
2. Su madre (tratar) de convencerle.
3. En la estación nos (encontrar) con nuestros amigos.
4. La carta (tardar) en llegar dos días.
5. Los pueblos no (olvidar) la hazaña del héroe.
6. La empresa (realizar) la construcción de un nuevo apartamento en un año.
7. El pasajero (aparearse) en la parada siguiente.
8. Yo (cambiar) el tema de la conversación para no aburrir a todos.

9. Nosotros no (dejar) de venir el domingo siguiente.

10. Ella (esperar) con impaciencia mi llegada.

11. Julio no le (perdonar) jamás su cobardía.

12. Vosotros no (demorar) mucho tiempo.

13. No (engañar) a nadie tales palabras.

14. (Irritar) a todos su tono y su cinismo.

15. Algún día (tú) lo (relatar) a Carmen.

## 2. Переведите на испанский язык:

1. Завтра я приду пораньше и все сделаю.

2. Я тебе дам эту книгу, ты с большим удовольствием прочтешь ее.

3. Мы сможем вернуться только через месяц.

4. Завтра все соберутся около шести часов вечера, так как лекция начнется ровно в шесть.

5. Эти цветы Елена поставит в вазу.

6. Мы сделаем это сейчас же.

7. Наша экскурсия будет интересной.

8. Скоро мы поедem в отпуск и пробудем у наших родителей до сентября.

9. На завтрашнем собрании должны присутствовать все, так как будет обсуждаться очень важный вопрос.

10. Этим летом наверняка будет очень хорошая погода.

11. Я должен буду вернуться к девяти часам.

12. Нужно сообщить ей, что ее мать приедет завтра.

## 3. Определите, какое значение передает действие, выраженное futuro Imperfecto de indicativo; переведите предложения на русский язык:

1. Todo concluirá dentro de unos días. (B. Caldos)

2. Pronto tendrá el gusto de abrazarle su hijo. (B. Caldos)

3. La responsabilidad de Doña Perfecta es inmensa, seguramente. ¿Cuál será la extensión de la mía? (B. Caldos)

4. ¿Cenará usted mañana conmigo? Es mi día libre. (S. Novo)

5. Nunca habrá en el mundo nada comparable a una mujer hermosa. (R. Lara)

6. Usted le llevará mi paquete de velas, Vicente. (M. Guerrero)

7. ¿Tendrás que pagarlo todo, este año? (M. Guerrero)

8. ¿Será verdad, será un sueño? (R. Lara)

9. Si no sabe él, ¿quién lo sabrá entonces? (M. Guerrero)

10. Quisiera preguntarle una cosa... Usted dirá que soy demasiado curioso. (A. Gravina)

### Variante 2

#### 1. Поставьте глаголы в скобках в соответствующую форму futuro imperfecto de indicativo:

1. (Tener) que ir al aeropuerto a despedirme de unos parientes que se van para Kíev.

2. Tú me (decir) francamente toda la verdad.

3. Nosotros (poder) ayudaros en cualquier apuro.

4. Los obreros de esta fábrica (obtener) éxitos en su trabajo.

5. Yo (venir) a tiempo a la estación.

6. Tu hijo (saber) contestar a estas preguntas.

7. No (valer) la pena regalarlo más tarde.

8. Yo se lo (decir) todo sin rodeos.

9. En el concierto (haber) mucha gente.

10. (Salir) en seguida para facturar mi equipaje.

11. Estoy seguro de que tu padre no (querer) intervenir en esta riña.

12. Es un hombre muy cauteloso y no (ponerse) en peligro.

13. Estas razones nunca me (caber) en la cabeza.

14. Le (hacer) traer al mozo vuestras maletas.

15. ¿Cuándo (venir) (tú) a verme?

## 2. Переведите на испанский язык:

1. Следующий съезд состоится через три года.
2. Я им скажу, что мы скоро узнаем подробности происшедших событий.
3. На демонстрацию выйдет много жителей города, и на площади, как всегда, будет много народа.
4. В конце месяца будет демонстрироваться аргентинский фильм.
5. После экзаменов начнутся каникулы.
6. В зале не уместится столько зрителей.
7. Делегация послезавтра выедет на родину, завтра она посетит одну из фабрик.
8. Через месяц их сын закончит занятия, сдаст экзамен и будет поступать в институт.
9. Эту новость они узнают в конце недели.
10. Я никогда не захочу встретиться с ним еще раз.
11. Я знаю, что тебе не понравится этот фильм.
12. Вы будете защищаться от несправедливых нападков и отстаивать свои убеждения.

## 3. Определите, какое значение передает действие, выраженное futuro Imperfecto de indicativo; переведите предложения на русский язык:

1. Usted sabrá. Usted sabe lo que hizo (A. Gravina)
2. Eso será a las siete de la tarde. (S. Novo)
3. Pero ya sabrá usted que esta noche... Sí, ya lo se. (S. Novo)
4. Harás lo que te mande tu madre. (S. Novo)
5. Por lo visto, será un almuerzo vegetariano. (S. Novo)
6. ¡No harás nada de eso! ... No harás nada de eso; porque yo te pegaré un tiro, si veo que no entiendes de razones. (P. Alarcón)
7. ¿No será necesario que te presente con mis invitados? ... ¿O será más propio que lo haga Ernesto? (S. Novo)
8. ¡No te irás con esa mujer! ¡No me infligirás la vergüenza de emparentar con la hija de un presidiario, de un estafador que ha estado en la cárcel! (S. Novo)
9. Hoy tendrá usted mucho que recortar (делать вырезки из газет), me imagino. (S. Novo)
10. Señora, ayer se inauguró esa jaula de locos. Ya sabrá usted que el señor Obispo de Orense se ha negado, con pretexto de enfermedad, a jurar ante las cortes. (B. Caldos).

### Немецкий язык

#### Собеседование, опрос /Контрольная работа №19

**Aufgabe1. Was haben Ines und Robert während der Reise gemacht? Schreiben Sie mithilfe der Wörter und Wendungen unten einen Text:**

<p><u>Samstag 7. Juni</u>          allein mit dem Zug reisen          am Bahnhof auf Robert warten          ihn überall suchen          aber ihn nicht finden          dann ihm zwei SMS schicken          aber nicht antworten          dann allein weiter fahren          am Abend mit Robert telefoniert          (Robert) nicht kommen          denn Flugzeug verpassen          am nächsten Tag (Robert) kommen</p>	<p><u>Sonntag 8. Juni</u>          einen Spaziergang am Meer machen          den Leuchtturm sehen          viel wandern          viel fotografieren          in einem Restaurant Fisch essen          nach dem Essen ins Hotel zurückfahren          im Hotel lange diskutieren          und Pläne für die nächste Woche machen</p>
<p><u>Dienstag 10. Juni</u>          einen Ausflug nach Seebüll machen          ein Auto mieten          in Seebüll das Nolde-Museum besuchen          zuerst nach Niebüll fahren          aber falsch fahren          lange das Museum suchen          aber das Museum nicht finden          dann Leute fragen          (die Leute) Dialekt sprechen          sie nicht verstehen          dann (ein Mann) den Weg zeigen          endlich das Museum finden          schön sein          einen Bilderkatalog kaufen          dann zurückfahren</p>	<p><u>Donnerstag 12. Juni</u>          am nächsten Tag Telefonanruf kommen          (Robert) lange mit dem Büro telefonieren          Probleme im Büro geben          deshalb (Robert) sofort nach Hause fahren          und wieder allein bleiben</p>

**Aufgabe 2 Ergänzen Sie folgende Dialoge durch passende Wörter:**

**A**

• Guten Tag, ich möchte eine ... von Würzburg nach Heidelberg.

O Wann möchten Sie denn ... ?

• Am 13. November.

O ... oder hin und zurück?

• Mit ... , bitte.

O Haben Sie eine ... ?

• Nein.

**B**

O Um wie viel ... möchten Sie fahren?

• Morgens, gegen neun Uhr.

O Dann können Sie den Intercityexpress um 9.30 Uhr ... .

• Gibt es noch eine andere V... ?

O Um 9.35 Uhr ... ein Regionalexpress. Da müssen Sie aber dreimal ... und brauchen fast 50 Minuten länger.

• Dann ... ich den ICE.

**C**

O Möchten Sie r... ?

• Ja, bitte.

O 1. oder 2. .... ?

• 2. Klasse.

O Raucher oder ... ?

• Nichtraucher, bitte.

O Und wo möchten Sie ... ? Am Fenster oder am Gang?

• Am Fenster.

O Ja, da ist noch ein Platz f... .

**D**

• Gibt es Er... ?

O Ja, wenn Sie sieben Tage vorher b... , gibt es 40% Rabatt auf den Normalpreis.

• Gut. Was ... das dann?

O 48 Euro und 70 Cent.

• Wann f... der Zug nach Budapest ab und wann k... er an?

**E**

- Guten Tag.
- Guten Tag. Zwei F... nach Budapest, bitte.
- Hin und ... ?
- Ja. Hin am 29. Juni und am 8. Juli zurück.
- Gut. Haben Sie eine ... ?
- Ja, 2. Klasse, Bahncard 25.
- Zahlen Sie b... oder mit Kreditkarte?
- Mit Kreditkarte, bitte.
- So, einen Moment... das ist Ihre V...: Sie fahren um 10 Uhr ab. In München müssen Sie dann um... . Dort fährt Ihr Zug um 13 Uhr ... . Sie sind um 17 Uhr in Budapest.
- Ja, gut. Und die Rückfahrt?
- Die Rückfahrt geht über Berlin.
- Ab... in Budapest um 13 Uhr, An... in Berlin um 22 Uhr. Der Zug nach Hamburg ... dann um 23 Uhr ab und ... um 1 Uhr an.
- Wie t... sind denn die Fahrkarten?
- Pro Person 180,72 Euro. Soll ich die V... ausdrucken?
- Ja, bitte.
- Hier, bitte schön. Auf ... .

## **Испанский язык**

### **Собеседование, опрос /Контрольная работа №20**

Расскажите про виды туризма. В бюро по туризму. Достопримечательности города. Получение информации о достопримечательностях городов испаноязычных стран. В гостинице. Размещение в гостинице. Порядок питания. Расчет и отъезд. В аэропорту. Оформление багажа. Потеря багажа. Автомобиль. Аренда (прокат) автомобиля.

Как образуется Pretérito pluscuamperfecto de subjuntivo – прошедшее время сослагательного наклонения; infinitivo Compuesto; согласование времен в сложноподчиненном предложении (с Modo Subjuntivo в придаточном); сослагательное наклонение в придаточных образа действия с союзом - como si. Imperfecto de subjuntivo форма на –га в индикативном значении; Futuro de indicativo в модальном значении; Modo Subjuntivo – сослагательное наклонение в придаточных уступительных предложениях.

## **Немецкий язык**

### **Собеседование, опрос /Контрольная работа №20**

1. Wie viele Einwohner hat Deutschland?
2. Nennen Sie drei Flüsse, die durch Deutschland fließen!
3. Nennen Sie deutsche Mittelgebirge.
4. Wie heißt die Hauptstadt der Bundesrepublik Deutschland?
5. Wie viele Bundesländer hat die Bundesrepublik Deutschland?
6. Nennen Sie Staaten, die an die Bundesrepublik Deutschland grenzen!

7. Welche Bräuche und Traditionen gibt es in Deutschland?

8. Wann wurde es wiedervereinigt?

9. Wie groß ist die Fläche des Landes?

10. Wie ist das Klima in Deutschland?

### **Испанский язык** **Собеседование, опрос/Контрольная работа №21**

Системы образования в России и Испании – есть ли разница. Изучение иностранных языков. Сослагательное наклонение в придаточных определительных предложениях. Modo Subjuntivo – сослагательное наклонение - повтор и систематизация. Глагольная конструкция ir +gerundio. Прошедшее время сослагательного наклонения – Pretérito perfecto de subjuntivo; глагольная конструкция tener + participio. Условное наклонение Modo Condicional – систематизация и повторение. Infinitivo con acusativo. Pretérito Pluscuamperfecto de Subjuntivo – прошедшее время сослагательного наклонения. Infinitivo Compuesto; согласование времен в сложноподчиненном предложении (с Modo Subjuntivo в придаточном); сослагательное наклонение в придаточных образа действия с союзом como si. Imperfecto de Subjuntivo форма на –га в индикативном значении. Futuro de indicativo в модальном значении. Modo Subjuntivo – сослагательное наклонение в придаточных уступительных предложениях

### **Немецкий язык**

#### **Собеседование, опрос /Контрольная работа №21**

1. Wo und wie verbringen Sie gewöhnlich Ihre Ferien (Ihren Urlaub)?
2. Wie kann man sich im Sommer erholen?
3. Wie kann man sich im Winter erholen?
4. Wie ruhen Sie meistens aus, wenn Sie müde sind?
5. Was ist für Sie die beste Erholung?
6. Womit reisen Sie gern und warum?
7. Wohin sind Sie schon gereist?
8. Wohin ist Ihre beste Reise gegangen?
9. Was macht man gewöhnlich in einem Urlaub am Meer?
10. Was macht man gewöhnlich während einer Städtefahrt?
11. Was bedeutet aktive Erholung? Was ist passive Erholung?

### **Испанский язык** **Собеседование, опрос /Контрольная работа №22** **Часть 1**

#### **Variante 1**

**1. Поставьте глаголы в скобках в соответствующую форму condicional simple; объясните причины употребления condicional simple и переведите фразы на русский язык:**

1. El campesino aseguró que (cumplir) su promesa.
2. Estábamos seguros de que (volar) sin escala hasta La Habana.
3. También había escépticos que decían que nuestro equipo (perder) el juego.
4. Yo (asistir) gustosa a la fiesta, pero tardaré unos días en volver a Moscú.



5. Se comunicó que los delegados (rendir) un detallado informe del desarrollo agrícola de sus respectivos países.

6. Yo (comprender) tu queja, pero no hay motivo para quejarte.

7. Al cabo de una semana decidimos que (deber) pasar las vacaciones en casa de nuestros parientes.

8. Vosotros (invitar) a vuestros condiscípulos, pero ellos todavía no han vuelto a la ciudad.

9. Tú nos (acompañar) a casa, pero todavía no es tarde.

10. Desde que llegué a este país ... he procurado encontrar una muchacha que me conviniera.

11. Es decir, bonita y de dinero: (hacer) (nosotros) un matrimonio muy feliz ...

12. Con la posición que ocupo ... la mujer que conmigo se casara (hacer) un papel muy brillante en esta sociedad.

13. En mí (tener) un esposo como será muy difícil de encontrar ... (R. Meza)

14. Mi madre (deber) tomar un servicio de recortes (отдел газетных вырезок), (ser) más fácil. (S. Novo)

5. (Comprar) el receptor de este modelo, pero vale un dineral.

## 2. Переведите на испанский язык:

1. Она охотно купила бы такую же шкатулку.

2. Было бы неплохо напомнить твоим друзьям еще раз об их обещании.

3. Я знал, что к моему приходу билеты уже будут доставлены.

4. Носильщик сказал, что поезд прибывает, как всегда, по расписанию.

5. Будь ты спокойнее, работа двигалась бы гораздо быстрее.

6. Мы были бы рады познакомиться с этой семьей.

7. Если бы Мигель вышел рано утром, он уже давно пришел бы в лагерь.

8. Если бы я знал заранее, я бы подготовил необходимые документы.

9. Ей было бы легче работать, если бы она в школе научилась говорить по-французски.

10. Лил проливной дождь, и было бы разумнее вернуться домой, но никто не хотел предложить это.

11. Ах, какую радость принесло бы подобное известие!

12. Без твоего необычайного трудолюбия было бы трудно что-либо сделать в такое короткое время.

13. Сообщение могло бы быть отправлено гораздо раньше.

14. Все получили бы большое удовольствие от такой прогулки.

15. По-моему, никто бы не осмелился возразить им.

## Variante 2

**1. Поставьте глаголы в скобках в соответствующую форму condicional simple; объясните причины употребления condicional simple и переведите фразы на русский язык:**

1. Naturalmente esta extensa labor no (poder) ser organizada sin la ayuda de muchos activistas.

2. ¿(Tener) Ud. la bondad de enseñarme su colección de discos?

3. La hija movió lentamente la cabeza de un lado a otro diciendo que no (irse).

4. A la sazón ella (tener) veinte años.

5. Yo (estar) contento, si todo se arreglara.

6. ¿Quién (poder) afirmarlo?

7. Alicia aseguró a todos que al día siguiente (venir) sin falta.

8. Los combatientes estaban seguros de que el interrogado no (decir) nada.

9. El pícaro sabía al dedillo lo que (haber) que decir en tal ocasión.

10. El rapaz lloraba y decía que no (hacer) nunca nada semejante.

11. El prometió que a la vuelta (poner) un telegrama.

12. Yo (poder) comunicar sus señas pero he olvidado mi bloc.

13. ¿(Tener) Ud. la bondad de esperarles?

14. El cable comunicó que los demás compañeros (salir) el próximo jueves.

15. Luisa estaba convencida de que de todas maneras ella (saber) la respuesta dentro de unos días.

## 2. Переведите на испанский язык:

1. Не будете ли вы добры указать нам дорогу к вокзалу.

2. Неплохо было бы выпить кофе.

3. Что бы ты сделал на его месте? Я бы сказал правду.

4. Одной из сестер в тот год было, наверно, около восемнадцати лет.

5. Было часов десять вечера, когда приятели стали расходиться по домам.

6. Служащий заверил, что к концу рабочего дня он уже все уладит.

7. Мы были бы рады видеть.

8. Я мог бы подождать тебя еще, но очень спешу.

9. Почему они молчат, они должны были бы сказать свое слово.

10. Хесус подтвердил, что придет, так как к шести часам он уже закончит работу.

11. Ребята пообещали, что сдержат свое слово.

12. Тебе было бы неплохо отдохнуть пару недель.

13. Елена, не будете ли вы так добры дать нам эти газетные вырезки на несколько дней?

14. Она повторила, что будет категорически возражать против поездки в такое время года.

15. В комнате собралось человек пятнадцать, не больше.

## Часть 2

### Variante 1

#### 1. Poner los verbos entre paréntesis en el Pretérito Pluscuamperfecto:

1. Leí en el periódico que la conferencia (*terminar*) su trabajo.

2. Cuando la conocí por primera vez, ella (*estar*) en el extranjero dos veces.

3. Cuando salió por primera vez al extranjero, él (*cumplir*) ya 32 años.

4. Llegaron a correos cuando todos ya (*cerrar*).

#### 2. Poner los verbos en los tiempos adecuados:

1. El domingo (llegar) mi hermano y (decir) que (ver) a tu amigo en Madrid.

2. Manolo nos (llevar) la carta que (recibir) de José.

3. Ayer, cuando yo (ir) por el pasillo, (encontrar) al director de su oficina y él me (decir) que Uds. ya (firmar) el contrato de la compra de la mercancía.

4. Cuando yo (levantarse) ayer, Elena ya (marcharse) al trabajo.

5. María me (regalar) el libro que (comprar) para mi durante su viaje por España.

6. Cuando mis padres (vivir) en México, mi amigo Andrés (pasar) todos los veranos en mi casa.

7. Ayer me (llamar) Miguel y me dijo que (casarse) aquel domingo.

#### 3. Traducir al español:

1. Вчера мы вспомнили те дни, когда вместе ходили в школу.

2. Я разбил вазу, которую в прошлом году мне подарили на день рождения.

3. Праздник начался в субботу; к этому времени около ста корреспондентов приехали на его открытие.

4. Он плохо спал, потому что много съел за ужином.

5. Мои знакомые приехали в город вчера вечером, о своем приезде они сообщили несколько дней назад.

6. Все знали, что специалисты уже предприняли необходимые меры для предотвращения катастрофы.

7. Мы провели опыт в указанные сроки, потому что заранее закончили всю подготовительную работу.

8. Луис понимал, что ошибка была совершена раньше.

9. Ты вынужден был признаться, что недостаточно занимался в прошлый семестр.

10. Рауль ответил, что он еще не читал ничего подобного.

11. Мы взглянули на часы и поняли, что поезд уже давно ушел.

12. Хорхе вспомнил, что его просили зайти в библиотеку и взять книги.

#### **4. Переведите предложения на русский язык; обратите внимание на способы передачи в русском языке значений этого времени:**

1. Joaquín recordó que su tío Ricardo había mencionado un encuentro en la calle con don Hermenegildo. (J. Edwards)

2. Vilches y Bermúdez se habían ido. Olivares terminaba de leer los diarios de la tarde. (J. Edwards)

3. La empleada que abría la puerta le anunció que Irene se había retirado. (J. Edwards)

4. María Inés habló de una película que había visto la tarde anterior. (J. Edwards)

5. Su voz me produjo una emoción extraña. Era entera, casi juvenil; no había envejecido. (M. Latorre)

6. Pero no habían andado veinte pasos, cuando sintieron el galopar de un caballo que tras ellos venía con tanta rapidez, que por momentos les alcanzaba. (B. Caldos)

7. La noche era oscura, y no pudieron los observadores predecir dónde había entrado el Sr. de Rey ... (B. Caldos)

8. La manzanilla me entonaba lentamente y había perdido el sueño. (J. Goytisolo)

#### **Variante 2**

##### **1. Poner los verbos entre paréntesis en el Pretérito Pluscuamperfecto:**

1. Joaquín recordó que su tío Ricardo (mencionar) un encuentro en la calle con don Hermenegildo.

2. María Inés habló de una película que (ver) la tarde anterior.

3. Yo dije que las mujeres como Ellen (nacer) para vivir solas.

4. Cordelia supuso que Bernie había comprado la casa años atrás cuando su situación era relativamente buena.

##### **2. Poner los verbos en los tiempos adecuados:**

1. Ayer yo (venir) a ver mis padres.

2. Cuando yo (entrar) en la pequeña habitación, donde yo (nacer), mis padres (desayunar).

3. Mamá me (invitar) a sentarme a la mesa, lo que yo (hacer) con mucho gusto.

4. Después de comer papa y yo (irse) a pasear por la calle.

5. Papá me (mostrar) muchas nuevas casas que yo no (ver) antes.

6. El me contó que nuestros amigos (recibir) un nuevo apartamento en una de aquellas casas.

7. (Empezar) a llover y nosotros (tener) que regresar a casa donde nos (esperar) mamá y mi hermana menor.

##### **3. Traducir al español:**

1. Мои друзья уехали в Испанию отдыхать и написали мне, что встретили там нашего друга Лаурильо, который еще в прошлом году вернулся из Франции.

2. Он думал, что мы еще не пришли.

3. Хуан Карлос вернулся в страну, в которой родился.

4. Когда мы пришли в кассу, кассир сказала нам, что все билеты уже кончились.

5. Когда я пришел на станцию, поезд уже ушел.

6. Когда я понял, что все уже ушли, я вернулся домой.

7. Ты хорошо знал, что они уже вернулись из Москвы.

8. Анна мне рассказала, что провела лето с родителями на Канарских островах.

9. Никто не знал, почему Блас тогда не вернулся.

10. Когда мы дошли до реки, то узнали, что наши товарищи уже переправились на другую сторону.

11. Мне показалось, что я уже где-то видел этого человека.

12. Недавно мне сказали, что в прошлом году этот молодой поэт работал над новым сборником стихов.

#### **4. Переведите предложения на русский язык; обратите внимание на способы передачи в русском языке значений этого времени:**

1. Le dije que había gastado sólo en Torremolinos más dinero que el gobierno de mi país en toda España y se calló ... (J. Goytisolo)

2. Era el momento impreciso del alba en que el sueño confunde las miradas de madrugadores y noctámbulos: la noche no había concluido todavía y el sol empezaba a pintarse en el horizonte. (J. Goytisolo)

3. La víspera había dormido cinco horas y apenas estaba cansada (J. Goytisolo)

4. Rafael se afeitaba en su cuarto y, al cabo de unos instantes, entró en el mío.

5. Se había cortado con la navaja y la mejilla le sangraba ligeramente. (J. Goytisolo)

6. Cuando desperté, la fatiga se había desvanecido y me sentía igual que si tuviese veinte años. (J. Goytisolo)

7. Lo que vino luego, ninguno de los dos lo había previsto. (J. Goytisolo)

8. Yo dije que las mujeres como Ellen habían nacido para vivir solas. (J. Goytisolo)

#### **Немецкий язык**

##### **Собеседование, опрос / Контрольная работа № 22**

##### **Aufgabe 1. Gebrauchen Sie statt der Konjunktion "denn" die Konjunktionen "da" und "weil".**

1. Inge und Sabine wollen sich einen interessanten Film ansehen, denn heute ist Sonntag und sie haben frei. 2. Die Karten haben sie nicht im Vorverkauf besorgt, denn man kann welche an der Kasse bekommen. 3. Der Film soll interessant sein, denn ihn hat ein berühmter Regisseur gedreht. 4. Der Film war ein großer Erfolg, denn im Film spielen viele gute Darsteller mit. 5. Die Freundinnen setzten sich in die Mitte, denn die Plätze im Saal sind nicht nummeriert. 6. Der neue Film hat auf mich einen großen Eindruck gemacht, denn seine Problematik ist aktuell. 7. Für das Mittagessen brauche ich nicht viel Zeit, denn wir haben Selbstbedienung in der Mensa.

##### **Aufgabe 2. Setzen Sie die entsprechenden Relativpronomen ein.**

1. Das Bild, \_\_\_\_\_ über dem Tisch hängt, ist ein Geschenk meines Onkels. 2. Den Studenten, \_\_\_\_\_ dort steht, kenne ich nicht. 3. Ich kann dir die Zeitschrift geben, \_\_\_\_\_ ich schon gelesen habe. 4. Die Kontrollarbeit, \_\_\_\_\_ die Studenten gestern schrieben, war nicht leicht. 5. Wir haben alle Bücher gelesen, \_\_\_\_\_ aus der Feder dieses Schriftstellers stammen. 6. Die Eintrittskarten für die Erstaufführung, \_\_\_\_\_ heute stattfindet, sind ausverkauft.

##### **Aufgabe 3. Übersetzen Sie ins Deutsche.**

1. Во время поездки в Ялту туристы осматривают дом, в котором жил Чехов. 2. Премьера, которую все ожидали, сегодня, к сожалению, не состоится. 3. В доме, который находится напротив института, живет мой школьный друг. 4. Друзья, у которых я провел лето в прошлом году, снова приглашают меня к себе. 5. Мне не понравился ни один из фильмов, которые я посмотрел за последнее время. 6. Тема, над которой работает этот аспирант, очень важна. 7. Университет, о котором рассказывает эта статья, относится к старейшим в стране. 8. Все коллеги, с которыми я обсуждал свой план, поддержали меня.

### **Испанский язык**

#### **Собеседование, опрос /Контрольная работа №23**

Расскажите про свое посещение кинотеатра, посещение театра. Любимый фильм / пьеса. Биографии известных отечественных и зарубежных режиссеров и актеров. Описание фильма, пьесы.

Условный период III и IV типа (смешанный), будущее время сослагательного наклонения – Futuro у Futuro perfecto de Subjuntivo

### **Немецкий язык**

#### **Собеседование, опрос /Контрольная работа №23**

Welche Typen der Hochschulen gibt es in Deutschland?

Wo kann man in Russland Hochschulausbildung bekommen?

Wie lange studiert man an einer Hochschule in Russland?

Wie lange studiert man an einer Hochschule in Russland?

Müssen Studenten in Deutschland das Studium bezahlen?

Und wie ist es in Russland?

Gibt es in Deutschland private Hochschulen?

Welche Studiengänge sind in Deutschland verbreitet?

Welche Studiengänge sind in Russland verbreitet?

Wodurch unterscheidet sich das Studium an der Hochschule in Deutschland und in Russland?

### **Испанский язык**

#### **Собеседование, опрос /Контрольная работа №24**

Санкт-Петербург, родной город (достопримечательности; название районов, улиц, площадей, реки, каналы, мосты, пригороды Санкт-Петербурга; описание родного города).

Расскажите про сложные предложения (повторение, закрепление навыка безошибочного употребления).

Расскажите про особенности употребления артикля в испанском языке (повтор всего материала). Опишите особенности употребления времен Сослагательного наклонения. Назовите известные Вам типы придаточных предложений, где употребляется Сослагательное наклонение и все его времена.

### **Немецкий язык**

#### **Собеседование, опрос /Контрольная работа №24**

1. Welche Musik hören Sie am liebsten?

2. Spielen Sie ein Instrument?

3. Haben Sie ein Lieblingstheaterstück oder eine Lieblingsoper?

4. Haben Sie schon mal gemalt?

5. Lesen Sie gerne und wenn ja, was sind Ihre Lieblingsbücher?

6. Haben Sie einen Lieblingsfilm?

7. Gehen Sie gerne in Museen?

8. Haben Sie sich in Ihrer Kindheit und Jugend auch schon für Kultur interessiert?

9. Wann und von wem wurde Sankt Petersburg gegründet?

10. Wie entwickelte sich die Stadt?

11. Wodurch ist die Architektur dieser Stadt gekennzeichnet?

12. In welcher Periode ist Sankt Petersburg für die Touristen besonders attraktiv?

13. Wodurch ist diese Stadt so berühmt?

14. Welche Museen in Sankt Petersburg können Sie nennen?

Was für ein Museum ist die Ermitage?

Wann wurde der Winterpalast gebaut?

Welche Räume würden Sie gern in der Ermitage besichtigen?

Welche Architekten haben das Ensemble der Ermitage geschaffen?

### **Испанский язык**

#### **Деловая и (или) Ролевая игра / Кейс-задача №6**

Разыграйте сценку:

Вы разговариваете с младшей сестрой-школьницей (братом-школьником) о своем университете.

Обсудите преимущества и недостатки студенческой жизни.

Используйте словосочетания по теме.

### **Немецкий язык**

#### **Деловая и (или) Ролевая игра / Кейс-задача №6**

Spielen Sie eine Talkshow zum Thema „Studium in Russland“

Moderator

Student (hat eine positive Meinung über das Studium in Russland)

Student (hat eine negative Meinung über das Studium in Russland)

Student (hat eine neutrale Meinung über das Studium in Russland)

Lehrer (hat eine positive Meinung über das Studium in Russland)

Lehrer (hat eine negative Meinung über das Studium in Russland)

Lehrer (hat eine neutrale Meinung über das Studium in Russland)

Mutter/Vater eines Studenten/einer Studentin (hat eine positive Meinung über das Studium in Russland)

Mutter/Vater eines Studenten/einer Studentin (hat eine negative Meinung über das Studium in Russland)

Mutter/Vater eines Studenten/einer Studentin (hat eine neutrale Meinung über das Studium in Russland)

### **Испанский язык**

#### **Деловая и (или) Ролевая игра / Кейс-задача №7**

Разыграйте сценку:

Вы представитель Green peace. Вы организуете в режиме онлайн всепланетную конференцию по защите окружающей среды. Подберите необходимые материалы на самые острые темы и представьте их в виде презентации со списком вопросов к обсуждению.

Разыграйте сценку:

Ваш друг отговаривает Вас работать по выбранной Вами специальности. Продумайте контраргументы и отстаивайте своё решение.

### **Немецкий язык**

#### **Деловая и (или) Ролевая игра / Кейс-задача №7**

Spielen Sie die Dialoge im Rollenspiel 1) über einen Kinobesuch 2) über die bekanntesten Filmregisseure unserer Zeit 3) über das letzte Moskauer Filmfestival

## **9.2. Примерный перечень тем курсовой работы**

Не предусмотрено учебным планом

## **9.3. Типовые контрольные задания для промежуточной аттестации: зачет, экзамен**

### **Испанский язык**

#### **Примерный перечень теоретических вопросов к зачету №1**

##### **Вопрос № 1.**

Выполните перевод текста.

##### **Задание 1. Выполните перевод текста.**

###### **ТЕХТО.**

La hermana de Ramón Martínez, Ana, estudia en la facultad de filología de la Universidad. Estudia la lengua española. Los estudiantes de esta facultad deben estudiar bien las lenguas. Deben leer libros, diarios, revistas y escuchar transmisiones de radio en lenguas extranjeras. Ana comprende bien estas transmisiones. Lee libros españoles y revistas cubanas. En la clase escucha bien las explicaciones del profesor. Con el profesor y los estudiantes habla español en las clases. En casa aprende palabras y estudia gramática. También aprende versos de poetas españoles y latinoamericanos.

### **Немецкий язык**

#### **Примерный перечень теоретических вопросов к зачету 1**

##### **Вопрос № 1.**

##### **Зачет 1**

##### ***Aufgabe 1. Notieren Sie, ob die Aussagen richtig oder falsch sind:***

1. Das Bildungssystem in der Bundesrepublik Deutschland ist einheitlich und gleich in ganz Deutschland.
2. Kindergärten können die Kinder seit 3 Jahren besuchen.
3. Kindergärten sind für alle Kinder obligatorisch.
4. In Deutschland gibt es eine Schulpflicht.
5. Die Kinder sollen die Schule mindestens 10 Jahre besuchen.
6. Das Schuljahr beginnt im Oktober und dauert bis Mai.
7. Die Kinder in Deutschland haben Ferien 5-mal im Jahr.
8. Die Schüler lernen auch am Samstag.
9. Der Unterricht findet nicht nur vormittags, sondern auch nachmittags statt.
10. In der Grundschule bekommt man noch keine Noten.
11. Die beste Note in der deutschen Schule ist eine Zehn.
12. Eine Stunde dauert 30 Minuten.
13. Die Grundschule dauert meistens 3 Jahre.
14. In der Grundschule lernt man noch keine Fremdsprache.
15. Nach der Grundschule wechseln die Schüler entweder auf die Hauptschule, die Realschule oder auf das Gymnasium.

### **Испанский язык**

### **Примерный перечень практических заданий к зачету №1**

#### **Вопрос № 2.**

Переведите на испанский.

#### **Задание 2. Переведите на испанский:**

1. Читает Пабло? - Нет, не читает.
2. Пишет Артур? - Да, пишет.
3. Разговаривает Альберт? - Нет, не разговаривает.
4. Ест Бенито? - Нет, не ест.
5. Пьет Алонсо? - Нет, не пьет, он курит.

По целому ряду причин Испания имеет самую разнообразную флору в Европе

#### **Вопрос № 3.**

Беседа на тему дисциплины.

1. La conversación según el tema: "Mi familia"
2. La conversación según el tema: "Cine, teatro"
3. La conversación según el tema: "En el restaurante"
4. La conversación según el tema: "Un poco sobre mí"
5. La conversación según el tema: "Mi universidad y mis estudios"
6. La conversación según el tema: "Sobre sí mismo"
7. La conversación según el tema: "Mis parientes"
8. La conversación según el tema: "Mi día de trabajo"

### **Немецкий язык**

#### **Примерный перечень практических заданий к зачету №1**

#### **Вопрос № 2.**

#### **Aufgabe 2. Beantworten Sie die Fragen:**

1. Wie lange lernt man in einer Hauptschule?
2. Für welche Schüler sind die Hauptschulen gedacht?
3. Welches Zeugnis erhalten die Schüler nach der Hauptschule?
4. Wo kann man nach der Hauptschule weiter lernen?
5. Erklären Sie: was bedeutet das duale System der beruflichen Ausbildung in Deutschland?  
Was halten Sie von solchem System?

### **Испанский язык**

#### **Примерный перечень теоретических вопросов к зачету №2**

#### **Вопрос № 1.**

Выполните перевод текста.

#### **Задание 1. Выполните перевод текста.**

#### **ТЕХТО.**

La hermana de Ramón Martínez, Ana, estudia en la facultad de filología de la Universidad. Estudia la lengua española. Los estudiantes de esta facultad deben estudiar bien las lenguas. Deben leer libros, diarios, revistas y escuchar transmisiones de radio en lenguas extranjeras.

Ana comprende bien estas transmisiones. Lee libros españoles y revistas cubanas. En la clase escucha bien las explicaciones del profesor. Con el profesor y los estudiantes habla español en las clases. En casa aprende palabras y estudia gramática. También aprende versos de poetas españoles y latinoamericanos.

### **Немецкий язык**

#### **Примерный перечень теоретических вопросов к зачету 2**



### **Вопрос № 1.**

#### ***Aufgabe 1. Ergänzen Sie folgende Dialoge durch passende Wörter:***

**A**

• Guten Tag, ich möchte eine ... von Würzburg nach Heidelberg.

O Wann möchten Sie denn ... ?

• Am 13. November.

O ... oder hin und zurück?

• Mit ... , bitte.

O Haben Sie eine ... ?

• Nein.

**B**

O Um wie viel ... möchten Sie fahren?

• Morgens, gegen neun Uhr.

O Dann können Sie den Intercityexpress um 9.30 Uhr ... .

• Gibt es noch eine andere V... ?

O Um 9.35 Uhr ... ein Regionalexpress. Da müssen Sie aber dreimal ... und brauchen fast 50 Minuten länger.

• Dann ... ich den ICE.

**C**

O Möchten Sie r... ?

• Ja, bitte.

O 1. oder 2. .... ?

• 2. Klasse.

O Raucher oder ... ?

• Nichtraucher, bitte.

O Und wo möchten Sie ... ? Am Fenster oder am Gang?

• Am Fenster.

O Ja, da ist noch ein Platz f... .

**D**

• Gibt es Er... ?

O Ja, wenn Sie sieben Tage vorher b... , gibt es 40% Rabatt auf den Normalpreis.

• Gut. Was ... das dann?

O 48 Euro und 70 Cent.

• Wann f... der Zug nach Budapest ab und wann k... er an?

### **Испанский язык**

#### **Примерный перечень практических заданий к зачету №2**

#### **Вопрос № 2.**

Переведите на испанский.

#### **Задание 2. Переведите на испанский:**

1. Читает Пабло? - Нет, не читает.

2. Пишет Артур? - Да, пишет.

3. Разговаривает Альберт? - Нет, не разговаривает.

4. Ест Бенито? - Нет, не ест.

5. Пьет Алонсо? - Нет, не пьет, он курит.

По целому ряду причин Испания имеет самую разнообразную флору в Европе

#### **Вопрос № 3.**

Беседа на тему дисциплины.

1. La conversación según el tema: "Mi familia"

2. La conversación según el tema: "Cine, teatro"

3. La conversación según el tema: “ En el restaurante”
4. La conversación según el tema: “Un poco sobre mi”
5. La conversación según el tema: “Mi universidad y mis estudios”
6. La conversación según el tema: “Sobre sí mismo”
7. La conversación según el tema: “Mis parientes”
8. La conversación según el tema: “Mi día de trabajo”

### Немецкий язык

#### Примерный перечень практических заданий к зачету №2

***Aufgabe 2. Was haben Ines und Robert während der Reise gemacht? Schreiben Sie mithilfe der Wörter und Wendungen unten einen Text:***

<p><u>Samstag 7. Juni</u>                      allein mit dem Zug reisen                      am Bahnhof auf Robert warten                      ihn überall suchen                      aber ihn nicht finden                      dann ihm zwei SMS schicken                      aber nicht antworten                      dann allein weiter fahren                      am Abend mit Robert telefoniert                      (Robert) nicht kommen                      denn Flugzeug verpassen                      am nächsten Tag (Robert) kommen</p>	<p><u>Sonntag 8. Juni</u>                      einen Spaziergang am Meer machen                      den Leuchtturm sehen                      viel wandern                      viel fotografieren                      in einem Restaurant Fisch essen                      nach dem Essen ins Hotel zurückfahren                      im Hotel lange diskutieren                      und Pläne für die nächste Woche machen</p>
<p><u>Dienstag 10. Juni</u>                      einen Ausflug nach Seebüll machen                      ein Auto mieten                      in Seebüll das Nolde-Museum besuchen                      zuerst nach Niebüll fahren                      aber falsch fahren                      lange das Museum suchen                      aber das Museum nicht finden                      dann Leute fragen                      (die Leute) Dialekt sprechen                      sie nicht verstehen                      dann (ein Mann) den Weg zeigen                      endlich das Museum finden                      schön sein                      einen Bilderkatalog kaufen                      dann zurückfahren</p>	<p><u>Donnerstag 12. Juni</u>                      am nächsten Tag Telefonanruf kommen                      (Robert) lange mit dem Büro telefonieren                      Probleme im Büro geben                      deshalb (Robert) sofort nach Hause fahren                      und wieder allein bleiben</p>

### Испанский язык

#### Примерный перечень теоретических вопросов к зачету № 3

#### Вопрос № 1.

Выполните перевод текста.

**Задание 1. Выполните перевод текста.**

#### ТЕХТО.

La hermana de Ramón Martínez, Ana, estudia en la facultad de filología de la Universidad. Estudia la lengua española. Los estudiantes de esta facultad deben estudiar bien las lenguas. Deben leer libros, diarios, revistas y escuchar transmisiones de radio en lenguas extranjeras. Ana comprende bien estas transmisiones. Lee libros españoles y revistas cubanas. En la clase escucha bien las explicaciones del profesor. Con el profesor y los estudiantes habla español en las clases. En casa aprende palabras y estudia gramática. También aprende versos de poetas españoles y latinoamericanos.

## **Немецкий язык** **Примерный перечень теоретических вопросов к зачету №3**

### **Вопрос № 1.**

#### ***Aufgabe 1.***

#### ***Antworten Sie auf die Fragen ohne Vorbereitung***

- Welche Kleidung tragen Sie gern?
- Welche Kleidung tragen Sie ungern?
- Welche Kleidung tragen Sie oft?
- Welche Kleidung tragen Sie nicht/nie?
- Welche Kleidung tragen Sie, wenn Sie ausgehen?
- Was haben Sie heute an?
- Welche Kleidung haben Sie an der Uni an?
- Welche Kleidung tragen Sie in der Freizeit?
- Welche Kleidung tragen Sie in zu Hause?
- Welche Kleidung haben Sie in der Kindheit (als Kind) getragen?
- Welche Kleidung / welcher Stil in der Kleidung gefällt Ihnen?
- Wie ziehen sich die Menschen im Winter an?
- Wie ziehen sich die Menschen im Sommer an?
- Was ist jetzt große Mode? / Was ist jetzt in?
- Wo verkauft man Kleidung für die Frauen? Was kann man da kaufen?
- Wo verkauft man Herrenbekleidung? Was kann man hier kaufen?
- Wo kann man Spielzeug kaufen?
- Wo verkauft man Bücher?
- Wo gibt es Schmuck?
- Was verkauft man in Juweliersgeschäften?
- Nennen Sie 5 Damenkleidungsstücke.
- Was sind Ihre Lieblingsfarben?
- Gehen Sie gern einkaufen?
- Wie oft und wo machen Sie Shopping?
- Welche Kinderkrankheiten haben Sie überstanden?
- Welche Symptome haben Sie, wenn Sie an Grippe erkrankt sind?
- Welche Symptome hat man bei einer Magenverstimmung?
- Welche Frage stellt gewöhnlich ein Arzt seinem Patienten?

## **Испанский язык** **Примерный перечень практических заданий к зачету №3**

### **Вопрос № 2.**

Переведите на испанский.

#### **Задание 2. Переведите на испанский:**

1. На нашей (nuestra) улице (имеются, находятся) десять кафе.
2. Вы студент? - Да, я студент. Вы кубинцы? - Нет, мы не кубинцы, мы русские.
3. Интересны аргентинские газеты? - Да, очень интересные.
4. Кто Вы? - Я Альберто Хименес. А Вы кто? - Я ректор института.
5. Каков (какой) кабинет (despacho *m*) ректора? - Он большой.

### **Вопрос № 3.**

Беседа на тему дисциплины.

1. La conversación según el tema: "Mi familia"

2. La conversación según el tema: "Cine, teatro"
3. La conversación según el tema: "En el restaurante"
4. La conversación según el tema: "Un poco sobre mí"
5. La conversación según el tema: "Mi universidad y mis estudios"
6. La conversación según el tema: "Sobre sí mismo"
7. La conversación según el tema: "Mis parientes"
8. La conversación según el tema: "Mi día de trabajo"

### Немецкий язык

#### Примерный перечень практических заданий к зачету №3

##### Вопрос № 2.

##### *Aufgabe 2*

##### Образец заданий для аудирования:

**Track 33 aus „Tangram Zertifikat Deutsch“** *Sie hören nun ein Gespräch. Dazu sollen Sie zehn Aufgaben lösen. Sie hören diesen Text zweimal. Entscheiden Sie beim Hören, ob die Aussagen richtig oder falsch sind. Markieren Sie richtig [R] oder falsch [F]. Lesen Sie zuerst die Aufgaben Nr. 1-10. Sie haben dazu eine Minute Zeit.*

1. **Frau Baumann ist Besitzerin eines Fitnessstudios. R F**
2. **Die Journalistin möchte jetzt dort Mitglied werden. R F**
3. **Es wird am Anfang getestet, wie fit die neuen Mitglieder sind. R F**
4. **Die neuen Mitglieder müssen Fragen zu ihrem Gesundheitszustand beantworten. R F**

### Испанский язык

#### Примерный перечень теоретических вопросов к экзамену (Вопрос №1)

##### Выполните перевод текста.

La hermana de Ramón Martínez, Ana, estudia en la facultad de filología de la Universidad. Estudia la lengua española. Los estudiantes de esta facultad deben estudiar bien las lenguas. Deben leer libros, diarios, revistas y escuchar transmisiones de radio en lenguas extranjeras.

Ana comprende bien estas transmisiones. Lee libros españoles y revistas cubanas. En la clase escucha bien las explicaciones del profesor. Con el profesor y los estudiantes habla español en las clases. En casa aprende palabras y estudia gramática. También aprende versos de poetas españoles y latinoamericanos.

##### Задание 1. Выполните перевод текста.

Me llamo Pablo Ivanov. Vivo en Moscú, capital de Rusia. Soy estudiante del Instituto de Lenguas Extranjeras, estudio español.

Estudiamos diez meses, en los meses de verano no estudiamos. Estos meses mis compañeros y yo siempre trabajamos de intérpretes para practicar el idioma. A veces trabajamos con delegaciones

latinoamericanos. Es un trabajo difícil pero a la vez muy interesante.

Mis compañeros trabajan con delegaciones de otros países porque estudian otros idiomas: el inglés y el francés.

Hoy llega a Moscú un grupo de jóvenes cubanos, llegan en avión. Yo tengo que recibir a estos jóvenes en el aeropuerto. El avión tiene que llegar a las ocho menos diez. Ya estoy en aeropuerto.

### **Задание 1. Выполните перевод текста.**

#### **LA FAMILIA DE PÉREZ.**

Juan Pérez es obrero. Trabaja en la fábrica "Tabacos Mexicanos". Su familia no es numerosa. Tiene mujer y dos hijos, Andrés y Alejandro. Su mujer Matilde trabaja en un hospital. Su hijo Andrés estudia en la Universidad.

Toda la familia vive en una casa que está en la calle de Colón y que no es grande ni nueva.

A menudo Pérez va al cine. Al teatro va muy raro. De vez en cuando recibe visitas a sus amigos.

Toda la familia sale de casa muy temprano a eso de las ocho de la mañana. El padre va a la fábrica y Andrés a la Universidad. La madre y el otro hijo salen juntos: ella va a su hospital y Alejandro a su oficina. Por la noche todos regresan a casa. La madre prepara la cena y cenan todos juntos.

Los domingos cuando hace buen tiempo los Pérez salen al campo.

#### **Немецкий язык**

#### **Примерный перечень теоретических вопросов к экзамену (Вопрос № 1)**

##### **1. Übersetzen Sie den Text ins Russische.**

##### **Typisch deutsch wohnen: das Wohnzimmer und die Sitzecke**

Für das Wohnzimmer in einer Neubauwohnung reichen im Normalfall etwa 30 m<sup>2</sup> aus. Das Wohnzimmer in einem Einfamilienhaus kann viel größer sein, etwa 60 m<sup>2</sup>. Typisch für das deutsche Wohnzimmer ist eine Sitzecke. Zur Sitzecke gehören: ein Tisch, eine Couch und 2-3 Sessel. Meistens ist der Platz der Sitzecke in der Nähe des Fernsehers. Hier kann man sitzen, liegen, sich entspannen, sich unterhalten, Musik hören, fernsehen. Wenn Gäste kommen, so betreten sie das Wohnzimmer und nehmen in der Sitzecke Platz. Hier unterhalten sie sich mit der Familie. Man bietet den Gästen etwas zu trinken an. In der Sitzecke isst man meist jedoch nicht. Auf dem Fußboden unter der Sitzgruppe liegt gewöhnlich ein Teppich. An der Decke über dem Tisch hängt eine Lampe. Neben dem Tisch kann aber eine Stehlampe stehen. Meistens stehen im Wohnzimmer auch mehrere Zimmerpflanzen, Bücherregale und eine große Schrankwand.

##### **1. Übersetzen Sie den Text ins Russische.**

Romantische Burgen, Weinberge, Mythen und Legenden: Der Rhein fasziniert und inspiriert die Menschen seit Jahrhunderten. Musiker, Maler und Dichter machten ihn zum Thema ihrer Arbeit. Zum Beispiel, zur Sage der Loreley gibt es auch ein berühmtes Gedicht von Heinrich Heine. Der Sage nach brachte Loreley den Schiffen Unglück. Ihr lieblicher Gesang lenkte sie ab, ihre Schiffe zerbrachen an den Felsen.

Der Rhein ist eine der verkehrsreichsten Wasserstraßen der Welt. Mit seinen 1233 Kilometern Länge verbindet er Nord und Süd.

Das Obere Mittelrheintal zwischen Bingen und Koblenz gehört seit 2002 zum Weltkulturerbe der UNESCO

### **1.Ubersetzen Sie den Text ins Russische.**

Die Bewerbung (das Bewerbungsschreiben) ist ein Schreiben an eine Firma oder Institution, in welchem eine Person mitteilt, dass er oder sie dort gern arbeiten würde (und Gründe und Qualifikationen nennt, die für eine Anstellung nötig sind). Am häufigsten bewirbt man sich um einen Arbeitsplatz, ein Praktikum oder als Freier Mitarbeiter. Zu einer Bewerbung gehören auch ein Lebenslauf und ein Bewerbungsfoto, einige Zeugnisse oder deren Kopien (Erzählen Sie den Text nach. Schulzeugnisse und Arbeitszeugnisse). Manchmal enthält das Bewerbungsschreiben auch einige Referenzen.

Ein Bewerber will mit seiner Bewerbung den künftigen Arbeitgeber überzeugen, dass er sich für eine bestimmte Arbeit eignet. Die Bewerbung selbst gilt als die erste Arbeitsprobe. Oft entsteht eine Bewerbung als Antwort auf eine Stellenanzeige.

## **Испанский язык**

### **Примерный перечень практических заданий к экзамену (Вопрос № 2)**

#### **Переведите на испанский:**

1. Читает Пабло? - Нет, не читает.
2. Пишет Артур? - Да, пишет.
3. Разговаривает Альберт? - Нет, не разговаривает.
4. Ест Бенито? - Нет, не ест.
5. Пьет Алонсо? - Нет, не пьет, он курит.

По целому ряду причин Испания имеет самую разнообразную флору в Европе.

#### **Переведите на испанский:**

1. На нашей (nuestra) улице (имеются, находятся) десять кафе.
2. Вы студент? - Да, я студент. Вы кубинцы? - Нет, мы не кубинцы, мы русские.
3. Интересны аргентинские газеты? - Да, очень интересные.
4. Кто Вы? - Я Альберто Хименес. А Вы кто? - Я ректор института.
5. Каков (какой) кабинет (despacho *m*) ректора? - Он большой.

#### **Переведите на испанский:**

1. На прошлой неделе мы ходили в театр.
2. В прошлом году мы были на балете.
3. В прошлый четверг я встал очень рано, умылся, побрился, позавтракал, сел в метро и в половине девятого приехал в университет. Мои товарищи проснулись поздно и опоздали на занятия. Занятия кончились в 5 часов вечера. Я вернулся домой в шесть вечера, поужинал, отдохнул немного, поработал, послушал последние известия, а потом лег спать.
4. Где вы отдыхали в прошлом году? - Мы отдыхали в Ялте.
5. А где вы провели лето (veranear) в этом году? - В этом году мы отдыхали в Сочи.

### **Примерный перечень практических заданий к экзамену (Вопрос № 3)**

1. La conversación según el tema: "Mi familia"
2. La conversación según el tema: "Cine, teatro"
3. La conversación según el tema: "En el restaurante"
4. La conversación según el tema: "Un poco sobre mí"
5. La conversación según el tema: "Mi universidad y mis estudios"
6. La conversación según el tema: "Sobre sí mismo"
7. La conversación según el tema: "Mis parientes"
8. La conversación según el tema: "Mi día de trabajo"
9. La conversación según el tema: "Mis padres"
10. La conversación según el tema: "Mi apartamento"
11. La conversación según el tema: "Mi cuarto"
12. La conversación según el tema: "El cine"
13. La conversación según el tema: "En el restaurante"
14. La conversación según el tema: "El teatro"
15. La conversación según el tema: "El ballet"
16. La conversación según el tema: "El tiempo"
17. La conversación según el tema: "Mi fin de semana"
18. La conversación según el tema: "Ir al campo"
19. La conversación según el tema: "El viaje"
20. La conversación según el tema: "Viaje en tren"
21. La conversación según el tema: "Viaje en avión"
22. La conversación según el tema: "Viaje en coche"
23. La conversación según el tema: "Vacaciones"
24. La conversación según el tema: "En el hotel"
25. La conversación según el tema: "Las estaciones del año"
26. La conversación según el tema: "En comisión de servicio"
27. La conversación según el tema: "De compras"
28. La conversación según el tema: "En Correos"
29. La conversación según el tema: "Madrid"
30. La conversación según el tema: "España"
31. La conversación según el tema: "América Latina"
32. La conversación según el tema: "Yo vivo en San Petersburgo"
33. La conversación según el tema: "Estudio lenguas extranjeras"
34. La conversación según el tema: "En el hotel"
35. La conversación según el tema: "Cine, teatro"
36. La conversación según el tema: "Vida cultural"
37. La conversación según el tema: "Educación en Rusia"
38. La conversación según el tema: "Educación en España"
39. La conversación según el tema: "Soy de San Petersburgo"
40. La conversación según el tema: "San Petersburgo"

### Немецкий язык

#### Примерный перечень практических заданий к экзамену (Вопрос № 2)

#### Задание 2. Переведите на немецкий:

1. Он едет к родителям.
2. Почему ты не пришел сегодня? (перфект)
3. Я не читал эту книгу. (претеритум)
4. Когда начинаются каникулы?
5. Ты умеешь хорошо играть на пианино.

**Задание 2. Переведите на немецкий:**

1. Можно мне позвонить?
2. На стене висит ковер.
3. Я никогда не слышал эту мелодию. (перфект)
4. Она купила новую книгу. (претеритум)
5. Наш новый дом находится недалеко от центра.

**Задание 2. Переведите на немецкий:**

1. Они не могут говорить по-английски.
2. Ты перевел этот текст? (перфект)
3. Когда придет твоя сестра?
4. В библиотеке много интересных книг.
5. На столе лежит книга.

**Примерный перечень практических заданий к экзамену (Вопрос № 3)**

1. Reise
2. Bildungssystem
3. Kulturelle Veranstaltungen
4. Sankt-Petersburg
5. Politisches System Deutschlands.
6. Eine deutsche Stadt.
7. Österreich.
8. Die Schweiz.
9. Luxemburg und Liechtenstein.
10. Russland (meine Heimat).
11. Eine Stadt in Russland.
12. Ein Theaterbesuch.
13. Kinokunst. Mein Lieblingsfilm.
14. Moderne Medien im Alltag und bei der Arbeit.
15. Radio und Fernsehen. Videoblogs. Zeitungen und Zeitschriften. Online-Zeitungen. Blogs.
16. Internet in unserem Leben. Vor- und Nachteile. Internetsüchtig sein.

Раздел билета	Компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Количество баллов
Вопрос №1 Теоретический вопрос (проверяет знания («знать»), сформированные дисциплиной)	ОПК-3	Знать - орфоэпические нормы; - правила нормативной грамматики, необходимые для оперирования с элементами языковой системы в соответствии с темами и сферами общения; - основные правила работы с лексическим материалом; - социокультурную специфику страны изучаемого языка в рамках предложенного курса.	30



Раздел билета	Компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Количество баллов
Вопрос №2 Практическое задание (проверяет умения («уметь»), проверяет практические навыки («владеть»), сформированные дисциплиной)	ОПК-3	Уметь - грамотно использовать изученные грамматические элементы и конструкции; - строить свое речевое и неречевое поведение адекватно социокультурной специфике страны изучаемого языка с учетом ситуации общения, статуса партнера по общению; - совершенствовать учебную деятельность по овладению иностранным языком; - использовать языковые средства в определенных функциональных целях в соответствии со схемами межкультурного взаимодействия в соответствии с темами и сферами общения. Владеть - навыками устной (монологической и диалогической) речи, аудирования, различных видов чтения, письма; - системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей; - навыками оперирования языковыми единицами в коммуникативных целях; - нормами этикета, предусмотренных в определенных сферах общения (знакомство, гостеприимство, ориентирование в незнакомом городе и т.д.).	30
Вопрос №3 Практическое задание (проверяет умения («уметь»), проверяет практические навыки («владеть»), сформированные дисциплиной)	ОПК-3	Уметь - грамотно использовать изученные грамматические элементы и конструкции; - строить свое речевое и неречевое поведение адекватно социокультурной специфике страны изучаемого языка с учетом ситуации общения, статуса партнера по общению; - совершенствовать учебную деятельность по овладению иностранным языком; - использовать языковые средства в определенных функциональных целях в соответствии со схемами межкультурного взаимодействия в соответствии с темами и сферами общения. Владеть - навыками устной (монологической и диалогической) речи, аудирования, различных видов чтения, письма; - системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей; - навыками оперирования языковыми единицами в коммуникативных целях; - нормами этикета, предусмотренных в определенных сферах общения (знакомство, гостеприимство, ориентирование в незнакомом городе и т.д.).	40